A
JEWISH
CANADIAN
DAILY
CIRCULATED
ALL OVER
CANADA
AND ABROAD.

THE HEBREW JOURNAL

דער אידישער זשורנאל

א נאציאנאל־אידישע צייטונג פאר אידישע און קענעדער ענינים בפרט און פאר אלוועלטליכע ענינים בכלל, און וועלכע איז אנערקענט איבעראל אלס אזעלכע. —

VOLUME III. No. 946 | Toronto, Wednesday April 12-th 1916 | ט' ניסן פרשה אחרי תרע"ו. | מיטוואך, אפריל דער 12־טער, 1916. | PRICE: ONE CENT

דווינסקער שלאכט שטערט איצט פיעל דייטשלאנדס פלענער ביי ווערדון

פעטראגראד, אפריל, 11.

די שלאכט אין צפון און אין דרום פון דווינסק ווערט געפיהרט אויפ'ן ביטערסטען אופן, מען קאן אבער יעצט זאגען מיט בעשטימטהייט ווער פון די צדדים האט דעם פארצוג. די מיליטערישע מיינונג דא איז געניינט צו בעטראכטען די לאגע מיט גרויס צופרידענהייט, ווייל דער הויפט ציעל פון דער רוסישער פלעצליכער אטאקע אויף הינדענבורג'ס דווינסק פאזיציאן — צו שאפען א מיליטערישע דיווערזיאן, און אבציהונג פון שונא'ס כחות פון איין ארט אויף א צווייטען, אבציהען אין דיזען פאל דעם שונא'ס קאנצענטראציאן פון ווערדון — ווערט דא בעטראכט אלס פערווירקליכט.

די דייטשען האבען גערעכענט אויף רוהע — פאר א צייט, ווענינגסטענס — אויפ'ן מזרח פראנט, און האבען דארום געלייגט גרויסע האפנונגען צו קענען טראנספערירען טרופען פון מזרח פראנט קיין ווערדון. די רוסישע איבערראשונגס אנגריפען אבער אויף די דייטשען ביי יאקאבשטאדט, פאסטאווי און טייך נאראטש האט געווירקט דאס ניט נור האט עס געצוואונגען הינדענבורג צו נוטצען אלע זיינע טרופען, די רעזערוויסטען איינגערעכענענדיג, צו דיזע שלאכטען, נאר עס האט אויך נויטיג געמאכט צו ברייננען פרישע טרופען וועלכע מען האט געהאלטען גרייט פאר ווערדון, ווייל זאנסט וואלטען די דייטשען געמוזט אין גאנצען פערלאזען די דווינסקער ליניע.

א צענזוס פאר בעלגיער.

האווער, אפריל, 11.

דאס בעלגישע מיניסטעריען ראט האט היינט בעשלאסען צו נעהמען א צענזוס פון אלע בעלגיער ציווילע אין עלטער פון 25, ביז 35 יאהר וואס וואוינען אין פראנקרייך, אין ענגלאנד, האלאנד, און אין אנדערע נייטראלע לענדער. מען וועט זיי אויפפאדערן צו רעדזשיסטרירען זיך וואו זיי געפינען זיך.

צו דער שלאכט וועט מען נעהמען דערווייל בלויז בחורים פון דיזער עלטער.

כאלערא אין קארפו שטערט די עלליים

בערלין, אפריל, 11.

א בעריכט וואס איז דא ערהאלטען געווארען פון אטהען, גריכענלאנד דערצעהלט, דאס די גריכישע רעגירונג האט ענטזאגט די בקשה פון די עלליים צו ערלויבען זיי דורכצופיהרען זייערע טרופען דורך גריכישער טערריטאריע פון אינזעל קארפו קיין סאלאניקי, אנגעבענדיג די אורזאכע, ווייל קארפו איז פערפעסטעט מיט דער כאלערא.

די שלאכט ביי ווערדון

פאריז, אפריל, 11.

דער אפיציעלער בעריכט זאגט:

אויף דעם לינקען ברעג פון טייך מאאס האבען די דייטשען נעכטען אווענד געליפערט אן אטאקע געגען אונזערע פאזיציאנען ביים בארג "דער טויטער מענש". אין דיזער אטאקע האבען די דייטשען געמאכט קונצען מיט פלאמענדער פליסיגקייט.

די אטאקע איז געמאכט געווארען פון דעם קארבא וואלד, און איז אבגעשטעלט געווארען פון אונזער פייער פארהאנג און פון פייער פון אונזער אינפאנטעריע, אויסער אין מזרח זייט וואו דער שונא האט געקראגען א שטיקעל באדען אין א פאר טרענטשעס.

אויפ'ן רעכטען ברעג פון דער מאאס האבען די דייטשען פערזוכט נעכטען אין אווענד אונז ארויס צוטריקען פון די טרענטשעס וועלכע מיר האבען פערכאפט אין די לעצטע פאר טעג אין דרום פון דארף דואמאן. אין דיזען פאל האבען זיך די דייטשען אויך בענוצט מיט פלאמענדער פליסיגקייט.

זיי זיינען אבער אבגעשטעלט געווארען דורך א בעגעניש פון פייער און בלוט.

א העפטיגע באבאדירונג איז פארגעקומען אין ראיאן פון דואמאן און וואָ, אין וועוור נעגענד איז פארגעקומען ארטילערישעס פייער. די נאכט איז אוועק רוהיג אויף די איבעריגע פונקטען פון פראנט

היינט אין דער פריה האט א פראנצויזישע לופט־שטייערמאן בעזיגט א דייטשען עראפליין וועלכער איז אראבגעפאלען אין שטח פון אונזערע ליניעס נעבען בארנאנוויעי. די צוויי אוויאטארען פון שונא זיינען געטויטעט געווארען.

דער דייטשער אלגעמיינער אנגריף געגען ווערדון, וועלכער האט זיך אנגעהויבען זונטאג אויף א דרייצען מייליגען פראנט איז בעשרענקט געווארען אין די לעצטע שלאכטען אויף א צוויי מייליגען פראנט אויף מערב פון טייך מאאס. אויף דיזע 3,500 יארד טרענטשעס איז די פראנצויזען ביז איצט געלונגען ניט נאר אבצושטעלען דעם ווייטערען פארטשריט פון די דייטשען אויף דעם מערב ברעג פון טייך, נאר אויך צו בעשיטצען זייער ארטילעריע וועלכע שיסט אויף יעדען דייטשען פארטשריט אין מזרח פון טייך.

דער ציעל פון די איצטיגע אפעראציעס איז דער נייער היסטארישער "טויטער מענש", אדער ווי מען רופט איהם, דעם "טויטען מענשענס בארג", וועלכער שטערט די דייטשען אין זייער ווייטערען פארטשריט אין מערב פון טייך. די אפעראציעס האבען זיך אנגעהויבען נעכטען ווען צוויי דייטשע דיוויזיעס זיינען ארויס פון בעטהינקור און האקור געגען בארג 304, אויף דער לינקער זייט פון טויטען מאנס בארג. וועהרענד צוויי אנדערע דיוויזיעס האבען אטאקירט אין דער זעלבער צייט אין דער ריכטונג פון בארג 295 צווישען טויטען מאנ'ס בארג און קומיעיר.

די דייטשען האבען זיך א לאז געטהאן אין געדיכטע רייהען, ווי זונטאג, און זייערע פערהעלטניסמעסיגע פערלוסטען זיינען געווען פונקט אזוי גרויס. די שלאכט האט געדויערט דעם גאנצען נאכמיטאג. אט זיינען זיי געגאנגען פאר־ווערטס און אט זיינען זיי צוריק געלאפען.

אויף ביידע זייטען זיינען געווען גלייכע געווינסען און פערלוסטען. ביז צו ענדע פון טאג זיינען די פאזיציאנען אין אלגעמיין געווען די זעלבע ווי פאר דער אטאקע.

די דייטשען געפינען זיך אונטער דעם בארג 295, וועהרענד די פראנצויזען האלטען דעם אבהאנג מיט'ן שפיץ בארג, וועלכע זיינען שטארק בעפעסטיגט.

פון דיזע פאזיציאנען האבען די פראנצויזען געשפיגען מיט פייער אויף די געדיכטע דייטשע רייהען, וועלכע זיינען געגאנגען איבער א באדען וואו אויף אייניגע פלעצער זיינען זיי געווען פאלשטענדיג אויפגעדעקט פאר'ן פייער פון מאשין הארמאטען און פון די דריי אינטשיגע הארמאטען.

די ווידערהאלטע דארטיגע אטאקען זיינען צוריקגעשלאגען געווארען איידער עס איז זיי געלונגען צו גרייכען די שפיציגע דראטען פערטיידיגונגען.

די זעלבע רעזולטאטען זיינען אויך געווען אין זייערע אטאקען אויפ'ן בארג 304. דער דייטשער רעגימענט וועלכען עס איז געלונגען אריינצודרינגען אין 500 יארד פון פראנצויזישע טרענטשעס אויף דעם צפון מזרח אבהאנג פון דעם איצטיגען היסטארישען טויטען מאנ'ס בארג, איז אייניגע מאל צוריקגעטריבען געווארען ווען זיי האבען געמאכט א פערזוך צו דערבושירען פון זייערע טרענטשעס אנצוגריפען די העכערע פאזיציעס. אזוי שנעל ווי אן אבטהיילונג איז ארויסגעשפרונגען פון זייער טרענטש זיינען זיי "בעגריסט" געווארען פון די דריי אינטש שיסער און די מאשין הארמאטען, וועלכע האבען די אנגרייפער אוועק געלייגט, זיי זיינען קיין מאל ניט אבגעגאנגען מעהר ווי איין הונדערט יארד פון זייער טרענטש.

פערלאנגט

אן אינטעליגענטען אידען וואס פיהלט זיך פעהיג, און איז פעהיג צו פאהרען איבערן לאנד און שאפען סובסקרייבערס פאר'ן "אידישען זשורנאל". גוטע אויסזיכטען פאר'ן ריכטיגען מאן. צו מעלדען שריפטליך צום "אידישען זשורנאל". געבענדיג איינצעלהייטען וועגען זיין בעשעפטיגונג און עקספיריענס

פארטוגאלס מיניסטעריום רעזיגנירט

ליסאבאן, אפריל, 11.

דאס פארטוגעזישע מיניסטעריום האט רעזיגנירט אלס א רעזולטאט פון א מיינונגס פערשיעדענהייט איבער דער פראגע פון א פארגעשלאגענער אמניסטיע פאר פאליטישע פערברעכער.

בערלינ'ס חשבון וועגען איהרע סובמארינס.

בערלין, אפריל, 11.

דער וואוקס פון דייטשלאנד'ס סובמארין אנגריפס־טאקטיק קאן בעוויזען ווערען, לויט חשבונות וואס זיינען דא פערעפענטליכט געווארען, מיט דעם פאקט דאס איין און אכציג טויזענד טאן שיפען פון לענדער וואס שטעהען אין קריעג מיט דייטשלאנד איז פערניכטעט געווארען זייט דעם ערשטען אפריל, אין פערגלייך מיט 20 טויזענד טאן פאר'ן מאנאט יאנואר, 40 טויזענד פאר'ן מאנאט פעברואר און 100 טויזענד טאן פאר מערץ.

עלליים אקקופירען גריכישע אינזעל

לאנדאן, אפריל, 11.

א רייטער דעפעשע פון אטהען, גריכענלאנד, זאגט דאס די פראנצויזישע און ענגלישע געזאנדטע האבען מודיע געווען פרעמיער סקולודיס דאס זייערע רעגירונגען האבען בדעה צו לאנדען טרופען פון דעם האפען פון ארגאסטאלי און אנדערש וואו אויף סעפאלאניען, איינער פון די יאנישע אינזלען, אייניגע מייל אין מערב פון דער יבשה.

פערזיכערענדע פערשפרעכונגען זיינען געגעבען געווארען דאס אלע רעכטע פון גריכענלאנד וועלען אין דער זעלבער צייט רעספעקטירט ווערען.

די ענגלישע און פראנצויזישע געזאנדטע האבען אינפארמירט פרעמיער סקולודים, דאס זייערע רעגירונגען זיינען געצוואונגען דורך דרינגענדע נויטען צו שליסען דעם ארגאסטאלי האפען, פערשפרעכענדיג איהם אין דער זעלבער צייט, דאס שריטע וועלען גענומען ווערען פארט צוזעצען דעם האפען פערקעהר מיט די קלענסטע שוועריגקייטען.

דער פרעמיער האט א זעהר פעסטע שטעלונג גענומען, זאגט דער קארעספאנדענט. ער האט גאנץ ענערגיש ערקלעהרט דאס גריכענלאנד וועט פראטעסטירען געגען, וואס ער רופט אן, איבערטרעטען איהרע ערשאפטס רעכטע, און א היציגע דיסקוסיאן איז דערויף ארויסגעקומען. אלס א רעזולטאט איז סער פ. ע. ה. עלליאט דער ענגלישער געזאנדטער אויפגענומען געווארען ביי קעניג קאנסטאנטין.

די ענגלישע און פראנצויזישע אמבאסאדערס האבען עפענטליך ערקלעהרט, אז דאס גרינדען פון א פלאטען באזיס ביי ארגאסטאלי איז פשוט א פערטיידיגונגס שריט אבער אויף קיין פאל ניט קיין אידעע פון פערכאפען ווי מאנכע צייטונגען האבען געזוכט דאס פארצושטעלען.

די סעפאלאניא אינזלען געפינען זיך אין יאנישען ים ביום דרום מזרח אריין גאנג אין אדריאטישען ים.

ווי עס שיינט וועט בראנדייס'עס אפאינטמענט ניט בעשטימט ווערען

(ספעציעל צום "אידישען זשורנאל")

וואשינגטאן, אפריל, 11.

דער בעריכט וועגען בראנדייס'עס "הירינג" וועט אזוי שנעל ניט אבגעגעבען ווערען.

ווי עס שיינט אבער וועט זיין אפאינטמענט ניט בעשטעטיגט ווערען, ווייל אויסער די אכט רעפובליקאנער, וועלכע וועלען שטימען געגען איהם אלס רעפובליקאנער, אלס פארטיי מענשען פאר וועלכע עס איז א מצוה צו שטימען געגען איהם מעג ער זיין דער בעסטער מענש פארן לאנד, אויסער זיי אבער שטימען אויך צוויי דעמאקראטען געגען איהם, דורך א וואונק פון וואלל סטריט און איין דעמאקראט פעהלט, זייענדיג אויף א רייזע קיין אייראפא, אזוי אז ער וועט ניט האבען גענוג גינסטיגע שטימען.

גריכענלאנד פערשפרעכט אלע רעכטע פאר אידען

(ספעציעל צום "אידישען זשורנאל")

לאנדאן, אפריל, 11.

לויט ידיעות וואס זיינען אנגעקומען צו די היגע צייטונגען, האט די גריכישע רעגירונג אפיציעל מודיע געווען, דאס נאך דעם קריעג וועט צו אידען געגעבען ווערען פאלשטענדיג גלייכע רעכטע מיט אלע בירגער אין אלע איהרע פראווינצען.

ידיעות דאס ווילא איז טויט

וואשינגטאן, אפריל, 11.

די קאראנזא אמבאסאדע האט היינט ערהאלטען אונאפיציעלע און אונבעשטעטיגטע ידיעות, דאס ווילא איז טויט. אין אפיציעלע קרייזען גלויבט מען דיזע ידיעות.

דיזע נייעס, זאגט מען, קומען פון קערעטארא, גענעראל קאראנזא'ס צייטווייליגע הויפט שטאדט. די לעצטע דעפעשען אבער צום קריעגס דעפארטמענט בעשטעטיגען ניט דיזע ידיעות. יעדענפאלס, די בעריכטען דאס ער איז ניט לאנג צוריק געשעדיגט געווארען, די אונאנגענעמליכקייטען פון אנטלויפען, וואו, לויט בעריכטען, ער ווערט פון זיינע מענשען געטראגען איבער די מעקסיקאנער שלעכטע וועגען, קאן זיין האבען אויף איהם אזוי שלעכט געווירקט, אז ער איז גאר אוועק געשטארבען.

דייטשער נוסח.

בערלין, אנריל, 11.

זייט פעברואר דעם 21־טען האבען די דייטשען געפאנגען מעהר ווי 36 טויזענד פראנצויזען אין די שלאכטען ארום ווערדון.

אויף דעם מערב ברעג פון טייך מאאס האבען די דייטשען פערכאפט אונגעפעהר צעהן סקווער מייל פון די פראנצויזישע פאזיציעס, אויסער דעם פיעל גרעסערען שטח וואס זיי האבען פערכאפט אויפ'ן מזרח ברעג פון טייך.

דענישע שיף טארפעדירט.

קאפענהאגען, אפריל, 11.

דער דענישער דאמפפער "קאלעדאניען" פון 1815 טאן איז אויפגעריסען געווארען אין מיטעללענדישען ים פון אן עסטרייכער סובמארין, איז היינט אנאנסירט געווארען.

איטאליענישער דאמפפער טארפעדירט.

דער איטאליענישער דאמפפער "אוניאנע" פון 2367 טאן איז טארפעדירט געווארען לויט א ידיעה פון דער צייטונג ללאידס. די "אוניאניע" האט געהאט איהר רעגעלמעסיגען וועג צווישען איטאליען און די דרום אמעריקאנער האפענס.

וואס האט אויפגעטהאן דער מוהל מפראג פאר אבשאפען דעם בלוט־בלבול.

ווער איז געוועזען יאסעלע גולם?

אן אויספיהרליכער ארטיקעל וועגען דעם, וועט ערשיינען אין אונזער ערב פסח "נומער", געשריבען פון הרב ראזענבערג.

ערווארט ווייטערע איינצעלהייטען וועגען אונזער ערב פסח נומער.

ביידע צדדים ערקלעהרען וועגען דעם סטרייק

ווי בעקאנט, זענען לעצטען מיט־וואך הונדערט און צוואנציג ארבייטער, וועלכע זענען בעשעפטיגט אין גראנאטשטיינס שאפ, ארויס אין סטרייק.

זייערע פאדערונגען זענען שוין בעקאנט געווארען צו די לעזער פון "זשורנאל".

א פערטרעטער פון אונזער צייטונג האט זיך נעכטען געזעהען מיט מר. מ. גראנאטשטיין, און האט אויסגעהערט זיין צד.

מר. גראנאטשטיין האט אויפגענומען אונזער פערטרעטער גאנץ שעהן.

צו אלעם ערשטען האט ער אפגעלייקנט דעם סטייטמענט פון די סטרייקערס, אז זיי ארבייטען 60 שטונדען א וואך און בעקומען צו 5 דאלאר א וואך.

ער האט ערקלעהרט, אז זיינע ארבייטער האבען קיינמאל ניט געארבייט מעהר ווי 55 שטונדען א וואך, און נעהמען דורכשניטליך צו ניין דאלאר א וואך. ער האט אבער צוגעגעבען, אז עס זענען דא צווישען די ארבייטער אזעלכע וועלכע נעהמען צו זעקס דאלאר א וואך.

מר. גראנאטשטיין האט נאכאמאל, שטעלט זיך, איז די "יוניאן". ער איז פלאם פייער געגען דער יוניאן. איהם פערדריסט וואס די ארבייטער פון זיין שאפ האבען זיך פעראייניגט.

ער האט אנגעוויזען אויף די גוטע בעהאנדלונגען מצד איהם צו די ארבייטער, און האט ערקלעהרט, אז ער הויבט ניט אן צו וויסען ווארום די ארבייטער האבען זיך ארגאניזירט אין א יוניאן, און האבען נאכדעם ווי זיי זענען ארויס אין סטרייק ארויסגעלאזען א הענד־ביל אין וועלכען זיי האבען איהם בעשמוצט.

ער האט ווייטער ערקלעהרט, אז ער וועט ניט צוריקנעהמען אלע אידישע ארבייטער, וועלכע האבען געארבייט אין שאפ פאר'ן סטרייק, נור ער וועט אויסקלייבען פון זיי די גלאסענערע, דאס הייסט די, וועלכע זענען צופריעדען ניט צו בעלאנגען צו דער יוניאן. און ער וויל דורכאויס עס זאלען ביי איהם אין שאפ בלייבען אויך ארבייטער די גוים, אזוי אז עס וועט אויף ווייטער זיין אונמעגליך צו ארגאניזירען א יוניאן ביי איהם אין שאפ.

ער האט אויך ערקלעהרט, אז יעצט ארבייטען ביי איהם עסטרייכער גוים און ניט קיין רוסישע דאס הייסט, די, וועלכע האבען פערנומען די פלעצער פון די אידישע סטרייקער.

מר. גראנאטשטיין האט נאכאמאל, און נאכאמאל בעטאנט דעם פאקט, אז דער גאנצער טראבעל איז ארויסגעקומען דערפון וואס די ארבייטער האבען זיך ארגאניזירט אין א יוניאן.

דער זעלבער פערשטעהער פון 'זשורנאל' האט זיך אויך געזעהען מיט די סטרייקערס און האט זיי געפרעגט וואס זיי האבען צו זאגען וועגען דעם סטייטמענט פון זייער בעל־הבית.

די סטרייקער האבען ערקלעהרט, אז די אונערטרעגליכע צושטענדע אין שאפ האבען זיי געטריבען זיך צו פעראייניגען אין א יוניאן און דאן האט זיי זייער בעל הבית גענומען בעליידיגען און אונטערדריקען אויפ'ן שענדליכסטען אופן. ער האט זיי געוואלט פערוועהרען צו האלטען פערזאמלונגען, ער האט זיי בעליידיגט אויף שריט און טריט, און צו לעצט האט ער זיי פשוט פון שאפ געטריבען ערקלעהרענדיג אז ווי באלד זיי בעלאנגען צו א יוניאן וויל ער זיי אין זיין שאפ ניט האבען.

וועגען דאס געהאלט האבען די סטרייקערס ערקלעהרט, אז דאס איז בלויז געווען די לעצטע וואכען ווען זיי האבען זיך ארגאניזירט און זייער בעל הבית איז געווען געצוואונגען צו העכערן זייער געהאלט צו ביסלאך.

די סטרייקער האבען בעטאנט דעם פאקט, אז זיי וואלטען קיינמאל ניט געווען ארויס אין סטרייק, ווען זייער בעל הבית וואלט זיי לעצטענס ניט גענומען ווארפען אייניציגוויים פון שאפ, און אינדער ארויסגעווארפען צו ווערען אייניציגוויים זענען זיי ארויס אלע צוזאמען.

די סטרייקער האבען שוין דערביי אויך ארויסגעשטעלט זייערע פאדערונגען.

דאס זענען די טענות פון ביידע צדדים.

ווער עס זאל ניט גערעכט זיין אין דיזען פאל, טאר דער סטרייק ניט פערצויגען ווערען און מוז איבערגעגעבען ווערען צו אן אומפארטייאישער ארביטריישאן קאמיטע, וועלכע זאל דעם סטרייק סעטלען.

די יוניאן פערזיכערט מען אונז, איז וויליג צו פערלאזען זיך אויף ארביטריישאן, עס ווענדט זיך יעצט אין מר. גראנאטשטיין, אז אויך ער זאל וויליג זיין צו פערלאזען זיך אויף ארביטריישאן.

דייטשען האבען שוין בעצאהלט פאר ווערדון מיט 200 טויזענד מענשען

פאריז, אפריל, 11.

דער קריעגס אפיס שאצט היינט אין אן אפיציעלען סטייטמענט דאס די דייטשע פערלוסטען אין דער ווערדון שלאכט האבען שוין געווים געגרייכט די צאהל 200 טויזענד.

דער דריטער דייטשער ארמיי קארפוס אליין האט פערלוירען 22 טויזענד מאן, אדער אונגעפעהר א העלפט פון דער צאהל וועלכע ער האט פריהער געהאט. דער אכצענטער דייטשער קארפוס האט פערלוירען 17 טויזענד מאן אין זייערע פרישע אטאקען אויפ'ן דארף וואו האבען דער זעכצענטער און 17־טער דייטשע רעגימענטען פערלוירען 60 פראצענט פון זייער צאהל אין געטויטעטע און פערוואונדעטע. די עלפטע דיוויזיע האט פערלוירען 50 פראצענט אין איהר אנגריף אויף וואקור.

די קיים איז דיסמיסט.

די קיים פון עני גאלדבערג, וועלכע האט געמאהנט 5000 דאלאר דעמעדזשעס פון דזשאהן טשעדוויק, פאר דעם, וואס דעם לעצטענס אויטאמאביל האט מיט צוויי יאהר צוריק איבערגעפאהרען איהר טאכטער דארא אויף פארלאמענט סטריט, איז פון דזשאדזש קעלי דיסמיסט געווארען מיט קאסטען.

דארא גאלדבערג א קליין מיידעלע איז מיט עטליכע יאהר צוריק איבערגעפאהרען געווארען פון אן אויטאמאביל פארלאמענט סטריט און זייט דאן ליידעט זי אויפ'ן הארץ.

דער דזשאדזש האט אנערקענט, אז עס איז געווען איהר אייגענע שולד.

ווילען אז קאנסקריפשאן זאל איינגעפיהרט ווערען

די עקזעקוטיוו קאמיטע פון דער טאראנטא סיטיזען ליעג האט נעכטען פערפאסט די פאלגענדע רעזאלוציאן, וועלכע וועט פערהאנדעלט ווערען פון דער ליעג קומענדען מיטוואך.

די רעזאלוציאן פאדערט אויף די קענעדער רעגירונג, אז זי, די רעגירונג זאל בעטראכטען די מעגליכקייט פון קאנסקריפשאן אדער געצוואונגענע רעדזשיסטריישאן אין דער פראווינץ פון אנטאריא, וועלכע וואלט פערשטארקערט די מיליטערישע און אויך די עקאנאמישע מאכט פון דער פראווינץ.

דאס איז אבער ניט מעהר ווי א רעזאלוציאן פון דער ליעג, ביז צו דער רעגירונג איז נאך גאנץ ווייט.

פראווינציעלע אויסגאבען 10 מיליאן דאלאר.

האנארייבל מעקגארי, דער פראווינציעלער סעקרעטער, האט נעכטען נאכמיטאג פערעפענטליכט די סומען, וועלכע וועלען דארפען אויסגעגעבען ווערען פון דער פראווינציעלער רעגירונג פאר'ן קומענדען יאהר.

דער יאהר ווערט גערעכענט ביז דעם 31־טען אקטאבער פון יאהר 1917, און ביז דאן וועט די רעגירונג אויסגעבען פאר די פערשיעדענע פראווינציעלע דעפארטמענטס 9,636,741 דאלאר. אין דעם איז שוין אויך אריינגערעכענט די פערשיעדענע צדקות וואס די פראווינץ צו מהיילט.

צוליעב טעכנישע אורזאכען וועט די פארזעצונג פון דער געשיכטע פון קענעדער רייכטהום זיין געדרוקט מארגען.

אידישע יונגע לייט רופט זיך אב!

דער מלחמה הילפס ־ קאנפערענץ אפעלירט צו אלע אידישע יונגע לייט, אז זיי זאלען זיך אנשליסען אלס וואלונטירען, צו זאמלען יעדען זונטאג פאר'ן קאנפערענץ.

די לעצטע צייט, פעהלט אויס יעדען זונטאג וואלונטירען, און דאס שטערט זעהר פיעל אז די וועכענטליכע קאלעקשאנס זאלען קענען וואקסען.

ווענינגסטענס 25 נייע וואלונטירען פאדערען זיך, אז די געלד זאמלונגען זאלען קענען אנגעהן ערפאלגרייך, און מיר ווילען האפען אז אזא צאהל וועט זיך אברופען ווי אמשנעלסטען.

25 יונגע לייט, וועלכע זאלען העלפען זאמלען די וועכענטליכע ביישטייערונגען מוזען זיך אברופען ביז זונטאג.

רופט זיך אב!

לאזט גלייך וויסען דעם קאנפערענץ סעקרעטער אין 194 בעווערלי סטריט, אז איהר זענט וויליג אנצושליסען זיך אין דער וואלונטירען ארמיי, אדער קומט זונטאג פריה אין שול־הויז, פון וואנען די קאלעקטארס ווערען ארויסגעשיקט.

אלע אידען בעפרייט איבער פסח

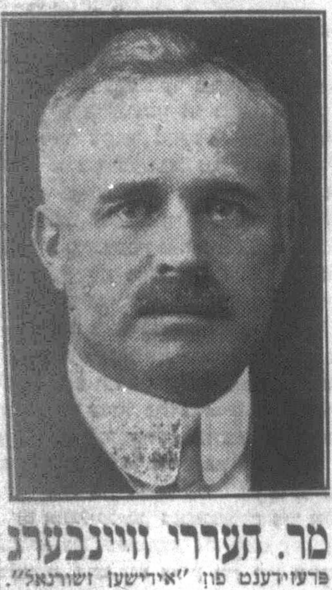
נעכטען האט בריגאדיר גענעראל לאגי וועלכער איז דער הויפט קאמאנדיר פון די סאלדאטען, וועלכע זענען אין קעמפ אינ'ם היגען עקסיבישאן, ארויסגעגעבען א בעפעהל, אז אלע אידישע סאלדאטען זאלען בעפרייט ווערען פון קעמפ ביז איבער פסח.

די אידישע סאלדאטען האבען אויך די פריווילעגיע, צו נעהמען מאהלצייטען אויסער'ן קעמפ.

דאס איז דער רעזולטאט פון דעם וואס מען האט זיך משתדל געווען פאר די אידישע סאלדאטען.

על שלשה דברים
-- העולם עומד —

שיקט געלד
— דורך —



מר. העררי וויינבערג
פרעזידענט פון "אידישען זשורנאל".

צו אייערע קרובים אין יוראפ

ראיעלע, אנשטענדיגע און פריינדליכע בעהאנדלונג איז מיין מאטא
איד שיק געלד נאך אלע טהיילען פון דער וועלט.

און אויב דאס געלד עררייכט ניט דעם פלאץ בעקומט איהר די גאנצע פולע סומע געלד. איך מאך קיינע חשבונות אום אייך זאל גאר ניט בלייבען!

שיקט געלד פון פלאץ ווי אלע שיקען

קאנטרי אידען קענען אויך געלד שוקען דורך מר. וויינבערג. — די געלד מוז צוגעשיקט ווערען דורך א מאני ארדער און די אדרעס געשריבען אין רוסיש.

אפפיס:
251־253 קווין סטריט וועסט
טעלעפאן אדעלייד 3967

ליעבע, האס און ראכע

אן אינטערעסאנטער און שפאנענדער ראמאן

בעארבייט פון ל־ס־ד.

(132־טע פארזעצונג)

אז די אלטע האט זיי פערלאזען האבען זיי באלד די ליכט אויסגעלאשען, און האבען זיך געמאכט שלאפענדיג אין אמת'ן אבער האט זיי קיין שלאף גענומען, פון דאס קלענסטע זאך האבען זיי נאטים גענומען; און האבען דעם געשפרעך פון דער טאכטער מיט דער מוטער איבערגעזאגט צוגעהארכט.

— וואס האסטו זיך שוין ווידער פערטראכט, מיימי? האט די אלטע געפרעגט, אלס זיא האט מיימי מיט'ן קאפ אראפגעלאזען דער־עהן, דו ביסט מיר היינט מארגע, נאך דו טראכסט, נאך דו קלעהסט!

מיימי איז אויפגעשפרונגען און איז צו דער מוטער צוגעקומען.

— שוין אזוי וויט? האט אמאליע זאגענ, זיא האסט פריהער געזאגט, דאס דו האסט קיין געלד ניט, זאגסט וואלסטי ביי די ייידענע טוך געקויפט, וויא איז אבער א' איך וועל דיר געבען געלד?

די אלטע איז א אויפגעציטערטע געווארען.

— מיימי איז נאטיג ווילען, די מיימי האט איהר דערצעהלט, וויא וועער האט עס דיר געגעבען? און וויפיל געלד האסטו?

— איך וועל דיר אויף אלעס ענט־פערן, מוטער, דאס מוז אבער בלייבען א געהיימניס, איך האב עס בערג פראכטען!

די אלטע האט זיך [illegible] אויף די פיס געהאלטען אזוי אויפגערעגט איז זיא געוועזען און האט האסטיג געזאגט:

— זאג שוין מיימי, ערצעהל מיר, איך וויל עס וויסען!

פון צווייטען צימער האט זיך א פער דער פרעמדער מאן האט איהר געסטערן די הונדערט מארק געגעבען, און דיא מיידעל וואס איז אלס יונגער מאן פערקליידעט געוועזען האט איהר א גאלדענעם קרייז איבערגעלאזען צום אנדיינקען, דאביי האט זיא דאס געלד צעהן בלאנקע גאלד שטיקער און דעם גאלדענעם קרייז אויפ'ן טיש אוועקגעלייגט.

די אלטע האט איבערגעטאפט יעדען בעזונדער אויף דעם גאלדענעם קרייז האט זיא פון אלע זייטען ארומגעקוקט און צו איהר ערשטוינונג האט זיא אויפ'ן קרייז צוויי בוכשטאבען בעמערקט.

[illegible], דאס זי אליין איז זיין איינציגע שטיקער יובעלנשריי געלאזט הערען, די אלטע מיט דער טאכטער האבען אבער אויף דעם ניט געאכטעט.

— מיימי, די זאך געפעהלט מיר ניט, האט די אלטע ערנסט געזאגט.

— מיר אויך ניט, מוטער, נאר וואס האט עס מיט אונז צו טהאן!

א וואהרער טרוים.

די פרינצעסין אמאליע איז אליין אין איהר צימער געזעסען און איז מיט לעזען א בוך בעשעפטיגט געוועזען.

זייט יענער צייט וויא דער קעניג האט מיט איהר אזוי שטרענג גערעדט, איז די פרינצעסין גאר איין אנדער מענש געווארען, זיא האט אויף דאס ניי אנגעהויבען אויפצולעבען און א שוואכע רויטקייט האט איהר געזיכט בעדעקט.

נאר דער וואס האט איהר גוט געקענט האט יעצט אויך געקענט זעהן דאס א טיפער טרויער פיהלט זיך אין איהר הארץ און וועהרענד איהר געזיכט לאכט איז איהר זעעלע דאך ווייט פון דאנען.

טאג און נאכט איז דאס בילד פון דעם אונגליקליכען געפאנגענעם פיר איהרע אויגען געשטאנען, זיא האט עס געוואוסט, דאס זיא אליין איז זיין איינציגער טרייסט, זיין איינציגער זאנענשטראהל אין זיין פינסטערן אונגליק, דאס ער האפט אויף איהר, ער פערטרויט איהר — און זיא קען איהם דאך ניט העלפען.

דאס איז עס געוועזען, וואס האט איהר הארץ אזוי טרויעריג געמאכט — דאס זיא די גראכטעטע פרינצעסין האט צו מאל ניט דיא מאכט א געפענגניס טהיר צו עפענען און איהם, וועמען זיא ליעבט מעהר פון אלס אויף דער וועלט, קען איהם די פרייהייט ניט פערשאפען.

אויך יעצט זיצענדיג איבער'ן בוך זיינען איהרע געדאנקען אין גלאַטץ ביי דעם געליעבטען געוועזען.

פלוצלינג האט זיא א שטילען קלאפ אין טהיר דערהערט און אויף איהר רוף איז די האף פרייליין חריסטינא פאן האאק אריינגעקומען.

— נון, חריסטינע, וואס פאר א נאכריכט ברייננט איהר מיר פון האנכען — האט זיא זיך שוין ערהאלט?

— יא, קעניגליכע האהייט, דאס ארעמע קינד איז בעדייטענד בעסער, איך האב איהר שוין מיט דעם פאטער און דאס קליינע מערכען אין גארטען געהענדיג געזעהן.

— שוין אזוי וויט? האט אמאליע ערוויעדערט, וועהרענד איהרע אויגען האבען צופרידען אויפגעלויכטען.

און דאן, איהר געזיכט צו דער פריינדין צוגעווענדעט, האט זיא געזאגט:

— זעלטזאם, חריסטינע, איך האב היינט נאכט ווידער א זעלטזאמען טרוים געזעהן, איך קען פון איהם דעם גאנצען טאג רוהיג ניט זיין!

— איך זעה איך שוין ווידער שמייכלען, האט זיא האסטיג געזאגט, און הארצען לאכט איהר שוין געוויס איבער מיין אבערגלויבען.

— אבער עס גיעבט אהנונגען, וועלכע קומען נאכדעם אין דער ווירקליכקייט, האט זיא אויפגערעגט זיך אויפשטעלענדיג ווייטער געזאגט, וועהרענד איהרע אויגען האבען העל אויפגעבליצט, איך האב דאס שוין אין מיין אייגענעם לעבען אפט ערפאהרען; ווען א בעזאנדערע עראייגניסע טרעט איין אין מיין לעבען, גוטעס אדער שלעכטעס, פיהל איך עס אימער פריהער, דאס הארץ זאגט מיר, דאס וואס בעזאנדערעס שטעהט מיר פאר.

— איך זעה יעצט דאס איהר לאכט ניט דעריבער, חריסטינא, און איך קען אייך יעצט מיין טרוים ערצעהלען.

אויף אמאליעס וואונק האט זיך חריסטינא נעבען איהר געזעצט.

— היינט ביי נאכט, האט אמאליא אנגעפאנגען, האט זיך מיר אויסגעדוכט, וויא איך הער טרענקס שטימע, וויא ער רעדט צו מיר פון דער ווייטען: "אמאליע! האב איך איהם שטיל און מיט פריידע רופען געהערט, א דעם הימעל, די רעטונג קומט באלד און צוואר פון אזא זייט, פון וועלכע איך האב קיין מאל ניט ערווארטעט! אמאליע, בעט פאר מיר גאט עס זאל מיר געלינגען!

— דער טרוים האט אויף מיר אזא ווירקונג געמאכט, דאס איך האב זיך פון שלאף אויפגעכאפט און האב מיין געזיכט אין טרעהרען אפגעבאדען געפונען.

— איהר וועט שוין אליין פערשטעהן, חריסטינא, דאס איך האב שוין מעהר ניט געקענט שלאפען, מיינע געדאנקען זיינען ביי איהם געוועזען און מיינע ליפען האבען נור פיר איהם געבעטען.

אין צימער איז שטיל געווארען, חריסטינא האט ערנסט און שווייגענד דער פריינדין אנגעקוקט, זיא האט פערשטאנען, וואס ביי איהר אין הארצען טהוט זיך.

א לאנגע צייט איז שטיל געווען, זיי זיינען ביידע טיעף ערגריפען געווען און זייערע ביידענס געדאנקען זיינען ווייט פון דאנען געפלויגען.

די פרינצעסין האט די ערשטע דעם שווייגען אונטערבראכען.

— מיר איז דעם גאנצען טאג היינט אזוי זעלטזאם צו מוטה געווען, דאס איך האב ואנאר —

זיא האט נאך ניט געענדיגט אויסשפרעכען, אלס מען האט ווידער שטיל אין טהיר געקלאפט און די קאמערפרוי האט אבער קאמערהערר פון פעלניטץ געמעלדעט.

די פרינצעסין האט זיך האסטיג אויפגעריכטעט און האט בעפאהלען איהם [illegible] אריינצופיהרען.

— זאל איך א וועקגעהן, קעניגליכע האהייט? האט חריסטינע שטיל געפרעגט.

— ניין, בלייבט דא, חריסטינע, פאר אייך האב איך דאך קיין געהיימנים!

דאן האט זיא מיט איהר געוויינליכען שטאלץ דעם קאמערהערר עמפפאנגען, וועלכער האט מיט ערפורכט איהר האנד צו זיינע ליפען געפיהרט.

— איך קום, אייער קעניגליכע האהייט צו מעלדען, דאס זיינע מאיעסטעט דער קעניג האט מיר דעם אויפטראג געגעבען, וויעדער א מאסקען באלל צו ארראנזשירען, אין דאס —

די שפאטישע מינע פון דער פרינצעסין האט איהם איבערגעשלאגען און האט א הם ניט געלאזט ענדיגען.

— אין איהר ווילט וויסען, אויב איך וועל אויפ'ן באלל ערשיינען? האט די פרינצעסין שניידענד אויפגעלאכט — געוויס, ליעבער פעלניטץ — איז דען די וועלט קיין טהעאטער, דער גאנצער לעבען קיין קאמעדיא און צו דען זיינען מיר דען ניט אלע גוטע אקטיארען?

— האט איהר שוין פיליכט נאכגעדאכט, ליעבער פעלניטץ אלס וואס זאל איך אויפ'ן מאסקען באלל ערשיינען? פיעלייכט אלס היילינע שוועסטער, וועלכע האט מיט'ן לעבען אפגעשלאסען אדער קומט אייך פיליכט פאסענדער אויס, איך זאל אלס געניוס דער פרייהייט ערשיינען. — זיא איז שטיל געווארען און האט אין א זעלטזאמען לאכען אויסגעבראכען.

דאס געזיכט פון דעם אבער קאמערהערר איז פלוצים ערנסט געווארען און זיין בליק אויף דער פרינצעסין ריכטענד האט ער בעטאנענד יעדען ווארט אויסגעשפראכען:

— אלס געניוס דער פרייהייט, קעניגליכע האהייט, — איהר האט דא עטוואס אויסגעשפראכען, וואס וועט באלד פיר אייך א טיעפען זינען האבען! קען איך מיט אייך קעניגליכע האהייט איינגע ווערטער אליין שפרעכען?

— איך ווייס ניט, הערר פאן פעלניטץ, וואס פאר א וויכטיגע זאך איהר האט עס מיר אזוי צו זאגען, וואס מיין פריינדין פרייליין פאן האאק דארף עס ניט אויך הערען!

(פארזעצונג פאלגט)

קלאסיפיצירטע דירעקטארי

קומט צו מר. וואלפיש
פאר באנאניים צו פסח בארגיינס דריינגודס
און גראנירוועער.

שטיינהאסע און גרינבוים
פערסט קלאס מענער קאסטום שניידער.
זייער ארבייט איז גאראנטירט
90 ענגעס סטריט. פאן ארעלייד 2796.

אינשורענס

דזש. לעווינטער, אינשורענס אגענט
פייער און לייף אינשורענס אין די בעסטע קאמפ
415 קווין וועסט. טעלעפאן איעלייד 1306
5436 24

גראסעריס

אידישע קענדי פעקטארי.
די איינציגע אידישע האלסייל קענדי פעקטארי אין טאראנטא. ביליגע פרייזען. 24 קעריאעל סטריט. קאלעדזש 1233.
17—1

ליטאוויטשעס דישעס סופליי
113 דעניסאן עוועניו. ניער סענט פעטריק סט.
דישעס פאר חתונות, בריתים און פארטים געבארגט

אייז קרים און טאבעקא

דווארקינס אייז קרים פארלאר
ציימונגס און בוכהאנדלונג.
14 סיינט פעטריס סטריט. פאן קאלעדזש 4039

בייסיקעל דילערס

פלאק'ס 20 ענגעס סטריט
בייסיקעלס און בייבי קערעדזשעס נעפיקסט
בעסטע צופריעדענהייט

ניטקין'ס 493 קווין סטריט וועסט.
בייסיקעלס, בייבי קערעדזשעס, סטאוום ארבייט גאראנטירט. אלערליי סופלייס צו פערקויפען.

לערנער בראדערס. פאן עדעלייד 4047
מיר פערקויפען אלערליי בייסיקעלס. מיר ריפערען אלערליי בייסיקעלס און מאטאר סייקעלס
פאר צופריעדענהייט גאראנטירט.
127 טשעסטנאט סטריט

די פירלים בייסיקעל ווארקס
16 ענגעס סטריט. טעלעפאן אדעלייד 3582
אויטאמאבילס געלערנט פאר $1.25 א שטונדע

דראגיסט

סטראטהערדי סאנס, קעמיסט
ארטהור און יוקליד, בלור און מאלמערסטאן
פרעסקריפשאנס אונזער ספעציאליטעט
(1—13)

קומט צו מר. וואלפיש
שיך פאר אייער גאנצער פאמיליע צו ביליגע פרייזען, 140 עליזאבעט סטריט.

קויהלען

מ. איטין
ראדזשערס קויהלען ריכטיגע וואג, שנעלע דעליווערי. פאן קאלעדזש 1636.
אפיס 55 אגוסטא עוועניו.

מיאר קאפלאן, פיש דילער.
פרישע פיש אימערצו, ביליגער ווי איבעראל.
132 ענגעס סט. פאן מעין 6989

בעזוכט די קענעדיען לאנדרי קאמפ.
בערגמאן בראדערס. מיר גאראנטירען פאר גוטע ארבייט. 47 ארטהור סטריט

דזש. שיפמאן.
168 ענגעס סטריט, טעלעפאן מיין 7636.
איך קויף און פערקויף פערשידענע סמאר פיקטשורס. קומט און בעזוכט אייך.
5691—3—7

גלאז, עלעקטריק הארדוועער סופליי

ב. שערמאן
פלאמבער, בלעכער און הארדוועיר. 637 קווין סט. וועסט. פאן ארעלייד 2055.
12 17

ב. קאפלאנס'ס הארדוועיר סטארס
140 ענגעס סטריט, און 366 קווין סט. וועסט
טעלעפאן מיין 6053
25—2

פיינטס און וואלל פייפער

די טאראנטא פיינט און וואלפייפער קאמפאניע.
די שעהנסטע דיזיינס פון וואלפייפער און דיא בעסטע פיינט צו בילינסטע פרייזען.
45 אנדערסאן סטריט, פאן ארעלייד 8554

האפמאן פייפער הענגער.
איך פייפער מיט די שענסטע און די בעסטע פייפערס. און פיינט מט די שענסטע פיינט צו די ביליגסטע פרייזען — 4 באלדווין סטריט.

גרויסער בארגיין אין וואל פייפער
פון 5 סענט א ראל און העכער. און פיינט צו ביליגע פרייזען. יעקב שווארץ 129 טשעסנאט סט. סטריט. טעלעפאן ארעלייד 4047

סאפט דרינקס

דז. פאומאן
קארבאנייטעד דרינקס, זויערע פיקעלס, באטייטעס
11 קער האוועל סטריט. פאן קאלעדזש 2190
12—14

קלינינג און פרעסינג

ס. זייד, די עפישינג קלינינג קא.
קלינערס, דייערס און פרעססערס
205 ספּיריינא. פאן ארעלייד 2897
(12—10)

מאקס קירזשנער 125 טשעסטנאט סט.
קלינינג, פרעסינג ריפיירינג פאר 40 און 50 סענט א סוט. שרייבט צו אונז וועלען מיר קומען נאך אייער ארבייט.
5658—7—

בארבערס און האר דרעסינג

ניו־יארק הער דרעסינג.
מרס. פינגו מאכט די בעסטע שייטלען און צעפ פון די בעסטע אייראפאישע האר צו די ביליגסטע פרייזען 137 ענגעס סטריט

וויינען און שנאפסען

קאלעדאניא ליקער סטאר
פערשידענע שנאפסען און וויינען.
3 מעקאל סטריט, פאן מיין 2367.

דעליקאטעסען און לאנטש רום

מ. גרייזמאן'ס
ניו יארק כשר װאורשט סטאר און לאנטש רום פאן ארדערס דעליווערט.
72 טשעסטנאט סטריט טעלעפאן מיין 6203
7—4

איטין'ס קויהלען
פון ראדזשערס צום קאסטומער, שנעלע דעליווערי
טעלעפאן קאלעדזש 1636.

פאטראניזירט די איינציגע אידישע ווינדא קלינינג קאמפאני

NEW YORK WINDOW CLEANING CO.
NY WINDOW CLEANING CO.

מיר אטענדען צו אלערהאנד הויז, פעקטארי, אפיסעס און סטאר קלינינג. בעסטע ארבייט צו די ביליגסטע פרייזען. מיר מאכען קאנטראקטען מאנאטליך אונד יעהרליך. 10 טעראלי סטריט. טעלעפאן אדעלייד 3087

ביינאכט און זונטאג טעלעפאנירט קאלעדזש 4319

NEW YORK WINDOW CLEANING COMPANY. - 10 TERAULEY ST.

בעקאנטמאכונג פון הרב. מאיר, צבי לעוויא

אזוי ווי דיעזען מאהל בעזרת השם וועל איך זיצען צו מכירת חמץ אין 120 ענגעס, קארנער עליזאבעטה וואו די מעטריפאליטען בענק איז געווען, זונטאג א גאנצען טאג ביז מאנטאג 10 א זייגער ניט שפעטער, אלזא בעט איך אלע מיינע בעקאנטע און אומבעקאנטע קומען צו מיר אין דעם ריכטיגען פלייס און אין דער ריכטיגער צייט, ניט צו שפעט.

איך ווינשע אייך אלעמען א כשר'ן פסח און א פריילליכען יום טוב.

סיטי דיירי מילך — דארף געברויכט ווערען אין יעדען הויז ווייל זי איז די בעסטע
טעלעפאנירט קאל. 2040

קויפט איהר נייע מעבעל אדער קליידער, קויפט איהר א נייעם בייסיקעל, פערד, אדער אויטאמאביל, קויפט איהר א נייעס הויז — דאן פערזיכערט עס ביי מיר איך רעפרעזענטיר איינע פון די בעסטע, רייכסטע קאמפאניעס אין דער וועלט. — גיט מיר די ביזנעס דירעקט. — איך וועל אייך פינקטליך, ארענטליך בעדיענען. — טעלעפאנירט, שרייבט, אדער קומט צו מיר.

ראיעלע בעהאנדלונג

דער איינציגער אידישער אגענט אין קענעדע וואס שרייבט פאליסעס אין זיין [illegible] אפיס.

ביי מיר זייט איהר פערזיכערט פון דעם מאמענט. איהר טעלעגראפירט, אפילו אין מיטען נאכט. — זאגאר ווען איהר קריגט קיין רעסיט — בלויז ווען איך פערשפרעך עס דורך'ן טעלעפאן.

עמנואל י. קענען, 24 טאראנטא סטריט.

EMANUEL I. KENEN
General Insurance Broker
24 Toronto St.
Telephone M. 4711 M. 2010
Marriage Licences Issuer

מיר פערקויפען גאראנטירטע
מענער העטס
$1.75
עכטע סטיילס
ווערען פערקויפט אנדערשוואו ביז $2.50
באקהאם לימיטעד 264 יאנג סט.
BUCKHAM LIMITED 264 Yonge St.

מעות חטים קוויטירונגען

אין מעקאל שוהל איז ביי די זיצונג פון די "מעות חטים קאמיטע" פערטהיילט געווארען צו געגען 70 משפחות נאך די געזאמעלטע געלדער, און יעצט מעלדען זיך ווייטער פיעלע נייע ארימע צווישען זיי פערבארגענע געבראכענע בלי בתים און מיר האבען שוין איין סענט ניט.

מיר קומען אין פערהאנדלונגען מיט די אידישע סאלדאטען איינצוארדנען אן פסח'דיגען טיש פאר זיי.

דורך די פאדערונג פון דער פרעזידענט ליידי מרס סמיטה איז אונטער רב גאר־דאנ'ס אויפזיכט בעשטימט געווארען א שטענדיגער מאן צו שטעהן אין בית יתומים איבער פסח אכטונג צו געבען אז אלעס זאל זיין ריכטיג אידיש און כשר און די קינדער זאלען זיך געפינען ביי סדרים טישען.

דארום ווערט יעדער איד געבעטען אריין שיקען זיין מעות חטים נדבה צו הרב גארדאן 54 וויליאם סטריט. צו ח. פאסטערניאק 227 יוניווערסיטי עווענ' צו ס. וועבער 233 סימקאָ סטריט אדער אין צדקה כללית 218 סימקאָ סטריט, שיקט אריין מצה, און פערגעסט ניט אן דעם נאָבעלען בית יתומים אנשטאלט וואו מעהר ווי פערציג אידישע קינדער עלענד געפינען אידישע ערציהונג און א גוטע זיכערע היים. שיקט אריין, וויין עגס, און אן עוף, אדער א באקס צוקער.

מיר וועלען ארוים שיקען אין די אידישע גאסען א מאן צו זאמלען פסח'דיגע שפייז נעהמט איהם איבער און לאזט איהם ניט ארוים ליידיג.

אויב עס וועלען בלייבען ארימע פאמילעס אהן יום טוב שטיצע וועט די שולד טאראנטא ראידען וואס וועלען ניט בעניט זיין אויף דער קאמיטע נאר אויף די טאכטען זייער חוב.

די צדקה כללית פון טאראנטא וועלכע ווינשט אלע אידען א כשר'ן יום טוב.

מעות חטים און אנדערע צדקה אויסגאבען געזאמעלט דורך רבי גארדאן, ס. וועבער, ח. פאסטערניאק און ס. לעווינטער.

צו 25 דאלאר:
- אמעריקאן העט קאמפּניע
- מ. גראנאטשטיין

צו 15 דאלאר:
- דונקעלמאן טיפ טאפ

צו 10 דאלאר:
- ה. מילער
- האחים געלבער
- עמפייער קלאדהינג קא.
- ב. סטאן
- הוטנער בראדערס.
- מ. שניידערמאן
- האחים פרענקלין
- ס. וועבער
- ה. ראזענטהאל
- נחום אפעלבוים
- האחים מעהר
- וויים שאטנאוו
- בארענשטיין ווייגראוט
- דוב לעווין
- ע. שאיער
- ה. גרייזמאן
- ל. בערגמאן
- ס. פרימס
- ל. ראטענבערג

צו 20 דאלאר
- מעות חטים פון איסט

צו 6 דאלאר:
- האחים גאלדבערג.

צו 5 דאלאר:
- אלי, פולאן
- אונגארישע סאסייטי ע"י יאקר־באוויץ.
- ל. שולמאן
- גאלדבערג אינשורענס איידזשענט
- האחים קלינג
- בעקער
- י. קופער
- פרעגער
- סאלאווי קאהען
- ל. לעווינסקי
- דר. באכאניק
- ת. שווארץ בעי סטריט
- הארטמאן מעלאנרא
- ל. יאלעס
- פאהמאן
- דווארקין בראדערס
- ליבוש ראטשטיין
- וואלדמאן, ראס, מארין
- ס. לעווינטער
- ה. מענדעלסאן
- ס. מענדעלסאן
- דר. פיווניק
- פערקינס
- ה. אפעלבוים
- נ. סמיטה
- נ. האלפערט
- ס. העריס
- האחים סארין
- א. בערנער
- ליפסאן

צו 3 דאלאר:
- ח. פאסטערניאק
- מ. גאלד
- דוד הערמאנד
- משה בראדסקי, אידל גאלד
- מ. פישער
- ל. פלאקסנאלד
- דז. סעמיועלס
- פיינשטיין
- גאלדבערג בערקאלי סטריט
- צימערמאן, קענזינגטאן
- דר. סאלאווי

צו 2 דאלאר:
- וואולף, יוקלעד
- קאפלאן הארדוועיר
- וויט עט סאן
- מאקס 145 ביקאנספילד
- גראנער
- י. גרייזמאן
- ווינבערג, יוניווערסיטי
- גודמאן בראדערס
- א. בראנשטיין
- ה. פייפערניק
- ל. גוראפסקי
- סימאנסקי
- א. גאלאווסקי
- ז. וואגמאן
- האשה פוקס
- משה פעריל
- ראפאפארט, יארק
- ל. קאהען
- האחים וואלף
- ד. גאלדשטיין, קווין
- בליצשטיין
- י. גאדשטיין
- ל. דזשייקאבס
- שלום סאלאמאן
- סעמיועלס, טיילאר קא.

צו 1 דאלאר:
- דוד גאלאב. 10 פונט מצה
- אברהם פעריל
- ל. הארניק
- קאליש
- א. פיין
- וויסליצקי
- ל. האלפערט
- שלמה ליפשיין
- ה. גארדאן
- מ. בערענשטיין
- אלבערט, קווין
- היילפערין, קווין
- גדליהו לעווין, שו"ב
- ב. נאטאנזאהן
- קארען
- ירחמיאל זילבערמאן
- י. קעסלער
- גאלדענבערג
- וואולפסאן
- שלמה, לודוויג
- א מאן צו נחום פולון
- בעזוארדני
- זאסלאווסקי
- משה אבראמאוויץ
- משה קאפלאן
- ד. אפעל
- שניידערמאן
- סכין, שוחט
- ראסקין שוחט
- י. שפריגג, סענט פעטריק
- חיים ווילדער
- סיגעל
- יצחק גאלדפיין

צו 50 סענט:
- ברוקס
- שפיגעל
- פנחס פרידלענדער
- מעטץ
- יצחק מאיר הימעל
- פסח פעלדמאן
- דייווים קענזינגטאן

צו 25 סענט:
- אלטער גאלדבערג

טאטאל	$553.75

דייטשער שפיאן הינגעריכטעט.

לאנדאן, אפריל, 11.

נאך א דייטשער שפיאן איז היינט הינגעריכטעט געווארען אין טאוער אף לאנדאן. ער איז דער צוועלפטער שפיאן וואס איז הינגעריכטעט געווארען אין לאנדאן זייט די מלחמה האט זיך אנגעהויבען. דער קריעגס אפיס איז דאס מודיע ווי פאלגט:

"א געפאנגענער וואס ווערט בעשולדיגט אין שפיאנאזש איז גע'משפט געווארען פון א קריעגס געריכט, דעם 20טען מערץ, ער איז געפונען געווארען שולדיג און איז צום טויט פערארטיילט געווארען. דער אורטייל איז דורכגעפיהרט געווארען היינט אין דער פריה.

פערלאנגט אפרייטארס אויף מיידלאך צו לערנען

— ביי —

אונטערוועש, סוועטערס און פיינע זאכען

מיידלאך מיט עקספּיריענס זייגען גאראנטירט די העכסטע ווידזשעס. איינינע פאזישאנס פאר פרויען ביי מענער ארבייט, מיט מענערשע וויידזשעס. אכט שטונדיגער ארבייטס־טאג. שטענדיגע ארבייט.

ריליינס ניטטינג קא. לימיטעד
קינג און באטהורסט סטריט

פייער אדזשאסטערס פאר די אינשורעד.

ווען עס טרעפט ביי אייך א פייער היינט ביינאכט טעלעפאנירט מיין 3739, ביינאכט הילקרעסט 2637. קאנאדיען אדזשאסטמענט און אינספעקשאן ביורא 84 וויקטאריא סט.

ארבייטער פערלאנגט

פערלאנגט שניידערס, אפערייטארס אונד פינישערס אויף פיינע קויטס נאכפרעגען ע. ג. האקבארן און קא. 50 יארק סטריט

פערלאנגט סקירט אפערייטארס בעסטע טשאנס צו פארדיענען גרויסע ווידזשעס, נאכפרעגען ענטער פרייז מאנופעקטשורינג 160 דזשאן סט. 3־טער פלאר

פערלאנגט עקספּיריענסד קלאוק פינישערס, עקספּיריענסד קלאוק אפרייטארס, עקספּיריענסד קלאוק קאטערס, עקספּיריענסד קלאוק פרעסערס שטיק אדער וואך ארבייט די קאנסאלידייטעט קלאוק קא, 310 ספעדיינא עווניע

פערלאנגט סליווס און פאקעט מייקערס אויף פינישערס אויף מענס קאוטס 569 קווין סט. וועסט, טאפ פלאר.
6232—14—4)

פערלאנגט באיס צו ארבייטען אין א פעקטארי. קאנאדיען עווער רעדי ווארקס. 265 אדעלייד וועסט.
6233—14—4)

פענטס פינישערס פאר פיינע ארבייט, גוטע ווידזשעס און שטענדיגע ארבייט. נאכפרעגען 499 אדעלייד סט. וועסט.
6225—4—13)

פערלאנגט אפרייטארס און מיידלאך צו פעללען פערלאנגט פאר מענער קאוטס. נאכפרעגען 1 בעווערלי סטריט טאפ פלאר.
6235—4—12)

פערלאנגט א באי אדער א יונגען מאן צו העלפען אין פעקטארי **ארבייטען** און שיפען. מוז קענען שרייבען **און** לייענען ענגליש. נאכפרעגען 270 קווין סטריט וועסט.
6226—4—13)

שניידער פערלאנגט אויף העלפערס אויף קאוטס, בעסטע ווידזשעס בעצאהלט ה. מאנים און קא. 145 קווין סט. וועסט.
6221—4—13)

פערלאנגט א סיעם פרעסער און א טאפ פרעסער ווענען פענטס. נאכפרעגען 549 קינג סט. וועסט 3־טער פלאר.
6219—4—12)

פערלאנגט עקספּיריענס סיעם פרעסער פאר פענטס. נאכפרעגען אויף מר. דזשייקאבס אין די ארט טיילערינג, קארנער קאלעדזש און מארקהאם.
6214—4—13)

פערלאנגט א מיידעל אדער א פרוי פאר לייכטע הויז ארבייט מר. סמיט 362 מארקהאם סט. 20 דאלאר א מאנאט.
6210—12—4)

אויב איהר האט אירגענד וואס צו פערקויפען סחורה אדער א ביזנעס אדער איהר ווילט וואס קויפען אדרעסירט אייער פערלאנג אין באקס 60 פון זשורנאל.

פערלאנגט אינגלעך אדער מיידלעך צו לערנען פאר טרייד. געצאהלט אין צייט פון לערנען. 268 יאנג סטריט אפ סטערז.

מיידלאך פערלאנגט עקספּיריענסד און צום לערנען פאר מענער העמדער. גוטע ווידזשעס און שטענדיגע ארבייט א גאנץ יאהר. נאכפרעגען הערי פייפערניק 9 וועלינגטאן סטריט וועסט
4149—4—12

BUSINES CHANCES

ביזנעס קויפען און צו פערקויפען

אויב איהר האט אירגענד וואס צו פערקויפען סחורה אדער א ביזנעס אדער איהר ווילט וואס קויפען אדרעסירט אייער פערלאנג אין באקס 60 פון זשורנאל.

האמילטאן פרעסינג מאשינס מוז שנעל פערקויפט ווערען. זעהר ביליג, נאכפרעגען 603 קאלעדזש סט.
6224—4—17)

ווער מאכט יעצט

אייערע פרינטינג?

ווייסט איהר אז „דער אידישער זשורנאל" נעהמט אן ארדערס פאר פרינטינג.

מיר מאכען די בעסטע דרוק זאכען פון דעם קלענסטען וויזיט קארט ביז די גרעסטע צייטונג.

ווען איהר דארפט האבען פרינטינג און איהר ווילט זיין זיכער צו האבען א גוטען דזשאב, געמאכט אין צייט, און ריכטיג אטענדעט.

טעלעפאנירט גלייך צו דעם

„אידישען זשורנאל"

טעלעפאן עדלייד 3967

אונזער פארטרעטער וועט צו אייך קומען און אייך געבען דעם ריכטיגען פרייז.

פרינטינג דעפט.

אידישער זשורנאל

251-3 קווין סט. וועסט

דאס פוילישע אינגעל

די לעבענס־בעשרייבונג פון א פוילישען אידען, פון זיין געבוירען ביז זיין פערלוירען

פון יצחק יואל לינעצקי

צווייטע טהייל

(43-טע פארטזעצונג)

דער סדר הדרך פון דעם רבינס
א נסיעה נאך מעות
די בילקעס, דעם רבינס טיש
און מעשות נאר פלאות!

אויף'ן ערשטען זייטעל פון דעם בוינעלע פאפיער איז פערצייכענט געווען מיט'ן רבינס כתב יד:

סדר הנסיעתי:

''ביום ג' פרשה ואתחנן הינני לצורך נוסע (וועל איך ארוים פאהרען) על העולם בסדר הזאת: מפה אנסע אל כל ראשון (צום אלעם ערשטען) להבקר־יבש (צום רענדאר) מאשקע טארבע, ובאם הוא נותן לי ח''י צפרים (קערבלאך) אני מבטיח לו בן זכר עם הפלונית'טע שלו, ובאם פחות מזאת — אזי אני מבטיח לו רק בת, ובשאם לא נותן לי פריון כלל, אז עשיתי מנו תל... גם שלא שכחתי ללוקח אצלו את הכסף משתין פרה שלא 'זיין זילבערנע פושקי) אל אחוזה בה (צו האלטען אין איהר) את אתרוגי. משם אני נוסעתי בעל הפזמון (צום פאטשטאר*) ללוקח אצלו את סוסו השבה (זיין גראוו פערד) שיהין לי להזוג וגם ב' פעמים ח''י על פדיון, ממנו ענסע רחוק הוא (וויטער) בכפר סטוקעלקע לעשות לעמפעל להפריץ רשם, מפני זאת שאני יודע.... משם אני נוסע־תוך (ארייפאהרען) לק''ק וצוני בטראסק גדול, ושם עשיתי להרב דשם סוף שחור (א שווארצען סוף) שלמה לא בא אצלי על שבת חנוכה, ושם מחיב אני לעשות סך אלף וחצי צפרים. משם לק''ק מערנאוו, לעשות שם לא פחות מסך אלף צפרים, גם ללוקח את הקארעטע אצל הגביר דשם. גם אנסע לק''ק טשולענט ולק''ק וויסבראל ולק''ק פילאוועץ, לעשות לעשות ביחד סך שלש אלפים וחצי צפרים ואפשר אנסע גאם לק''ק אלטאב, שנותנו לי כתב מגידות, ומשם לק''ק קראקאדיעווקע לקרוע (אויסרייסען) את הקהל רשם שלמה שלחוני לי בשנת היום (הייגטיגם יאהר) רק רי''ש צפרים מעות־מעמדות ולא ר''ן צפרים, כמדובר. משם אני נוסעתי לק''ק זאדקיוועץ, לשקץ (אויסשייגעצען) מעט את אחי היהודי־טוב שלמה ישקול עצמו (פאר וואס ער דערוועגט זיך) לנוסעת במפתחתי, (אין מיין שליסעל — פאוויעט). גם את הסטאנאוואי דשם אזרוק מן הספסל בתקיפת הספראווניק, כידוע לי, וכלם יקחו זאת לפני מופת פרע (אלע וועלען עס אננעהמען פאר א ווילדען מופת) ומשם התזרתי לביתי''.

אויף'ן צווייטען זייטעל איז געשריבען געווען מיט שלאמקע דעם רבי־גבאי'ס האנד בזה הלשון:

סדר לקיחותי בדרך

''אצל טארבע מחיב אני לקבל שני שישים ביהום (2 שאק אייער) וצאן אחד זמאה (א שעפעל פוטער) ושנים אוזאים (גענז) ורענהעל אחד ארמוני תחת מכה (מיט א רויט רענדעל אונטערגעשלאגען). אצל הפלוניתטע של בעל הפזמון צריך אני ללוקח כובע אחד מתיסות (א היטעל צו־ןער) עם אחד וחצי צפור. אצל הבקר יבש'טע (רענדארקע) מססוקעלקע אחר ווג אחוז לאך (א פאאר אינדיקעס, עס הייסט ''האלטדיר'' וואס הינדיקעס מאמאכען) ושנים עשרונים שכויתין (2 צעהנדליג הינער(גם שניים צפורים מהקשר שלה (פון איהר קניפעל) אצל הפלוגית'טע של הבעל טקסא בצוני צריך אני ללוקח ח''י זהובים ואצבע'לע אחד שעל אמצע אצבעתה (א פינגעריל פון איהר מיטעלסטען פינגער) משום טעם הידוע לי... אצל הזונה בטשולענט אקרע (וועל איך רייסען) סך ח''י צפרים ואת מחט הרעדה (די ציטער שפילקע) שגנב החסיד התלני מזוגתיו ונתן לה לפני ישקני אחר כידוע לי מפתיתה (פון איהר מויל), את המסור מפילאוועץ והנפקא באלטאב אני לפני ערבים (וועל איך פערווערבען — פון ''ערבי'' נחל..) לפני חיסידי רבינו (פארן רבינס חסידים) כי צריך אותם אל הרעמעל... בכל הערים אני קורע ממות ומחיים (וועל איך רייסען פון טויט און פון לעבעדיג) כי שליאמקע אני!''

איבערלייענענדיג אט די צוויי רשימות האב איך ערשט דערזעהען דאס גדולות פון דעם סירקעווער צדיק מיט'ן תקיפות פון שליאמקען. און מיט א שרעקליכען בטלות האב איך א טראכט געטהאן, אי, ווי העלפט מיר דער אויבערשטער, איך זאל אמאהל זוכה זיין צו שליאמקעס מדרגה! און עפעס ווי דאס הארץ האט מיר געזאגט: ווארט! אויף אלעמען קומט א צייט! איך האב זיך יאקאס בשלום ארויסגעכאפט פון דעם רבינס יחידות קלייזעל ווען עס איז שוין אין קלויז קיין פיס פון א חסיד ניט געסטייעט איך האב אויך גיך אבגעדאוונט, אבגעלעגט טלית ותפילין און בין ארוים אויף'ן הויף. איך טהו א קוק: פאר דער קעך טהיר א כמארע חסידים, יונג און אלט און מען כאפט בילקעס פון דער קעך יודענע אויף שבת... איך האב מיך מיט כל מאמצי כח אויך צוגעשלאגען צו דער טיהר, נאר אומזיסט! די קעך יודענע האט מיך אפילו אין פיאטע ניט אין זינען.. (איך האב דאך נאך דעמאלט ניט געוואוסט ווי אזוי מען דארף האנדלען מיט'ן רבינס שפחות...) נאר צו מיין גליק האט דער חסיד וואס נעבען מיר געכאפט שוין א צווייטע בילקע ביי דער קעכין (איך ווייס ניט און וועלכען זכות,) און האט זי געוואלט אריינלעגן צו זיך אין קעשענע און פון גרויס ענגשאפט האט ער זי ארייגעשטופט צו מיר אין קעשענע,... איך האב זיך באלד אבגעטראגען צוריק אין קלויז אריין און שטעלט אייך פאר מיין שטוינען אז צוזאמען מיט דער בילקע איז נאך געלעגען ביי מיר אין קעשענע א זילבערען גאדעל טעשעל מיט א שנירעל קרעלען... צו האט עס דער חסיד בגנבה ארויסגענומען ביי דער קעכנע פון דעם בוזעם בעת כאפען די בילקע צו די קעכנע האט עס איהם אליין געגעבען מיט איהר גוטען ווילען צום אייביגען געדעכעניש?.. דאס האב איך באין אופן ניט געקענט טרעפען, נאר שפעטער בין איך עס ממילא געוואר געווארען.

קורץ עס איז געווארען נאכט דערעם מרחץ און פון דער מקוה, מען האט גאנצער עולם איז זיך צונויפגעקומען פון אבגעדאוונט מנחה, מען האט מקבל שבת געווען און מען האט אנגעהויבען גרייטען דעם טיש אין קלויז. זאלט איהר געווען זעהען וויפעל זילבערן מען האט אנגעשטעלט אויף'ן טיש: 36 דריי־ראהרענדיגע ביז צעהנראהרעדיגע לייכטער, 12 הייסנגילטע בעכער, 2 זילבערנע היים נעגילטע וואזעס, 3 אזעלכע שיסעל, 4 פאלימעסקעס, 10 טוטץ זילבערנע לעפעל און גאפעל מעסער אהן א שיעור חוץ פערצעלייענע און קרישטאלענע קרידענצען, ממש מעשה מלכות! היינט קענט איהר פערשטעהן וויפעל אין שטוב איז נאך אנגעבליבען. ווארום מען האט דאך פארט מורא אז א חסיד זאל עפעס ניט אבטראגען פון טיש. זאל נאך אזא חפץ בלייבען אין שטוב. דער טיש איז פערטיג געווארען און מען האט אנגעהויבען ווארטען אויף'ן רבין צום קידוש — געווארט האט מען אפילו ניט קיין סך אין גאנצען א שעה 4—5.... אלע האבען אנדערש ניט געדענקט נאר אז דער רבי דא וועגט אדער לעהרענט, אדער ער איז פערטיעפט אין עלומות עליונים אזוי לאנג... נאר אין א לאנגער צייט הערום בין איך געוואהר געווארען אז דאס שלאפט ער זיך פשוט אויס אלע פרייטאג צונאכטס, פון דעם אנמידען זיך מיט די הונדערטער אורחים וואס קומען אויף שבת פון דעם גאנצען שליסעל הערום... און צום אמת טאקי ווי קאנן אזא רוחניות איבערטראגען אזא נאבוזע פון הונדערטער מענשען אין איין טאג, און דער נאך פראווען א טיש כמעט ביז אין ווייסען טאג אריין? אודאי מוז ער זיך אביסעל אברוהען.. נישמעהר אין דעם שלאף ריהעט ער שוין דען? מען ווייסט שוין זייער שלאף... אמת'ע עלית נשמה ובפרט נאך נאך קבלת שבת מלגתא!

נא מילא — אין די עטליכע שעה ווארטען האט דערווייל דער עולם, רעדליך ווייס באלאקעט פון פערשיעדענע חכמות און וויסענשאפטען, איין רעדעל האט גערעדט מכח ארץ ישראל באקסארען, פון די רויטע יודלעך פון דעם סמבטיון און פון בייזע חלומות... אן אנדער רעדעל האט טראקטירט מכח דעם רבינס קארע פערד און מכח קארעפינער אתרוגים. דארט א רעדעל האט גערעדט פון דעם רמבם'ס מעשה ווי ער האט צושניטען א מענשען אברים ווייס און געלעגט אין א סלוי, און אין 6 יאהר ארום איז דער מענש געווארען גאנץ און לעבעדיג.. א טהייל האבען שטילערהייד געשעפטשעט פון דער רביצענס פליבערענסקי חאדאטאי... גאר אין א ווינמעניצא, פון רחב הזונה און פון דעם גרקעלע איז געשטאנען א קופקעלע מענשען און האבען זיך פערטיעפט גאר אין הויכער חקירה. איך האב מיך צוגעשארט צו זיי, האב אויפגעשטעלט מויל און אויערען און וואס איך האב גאר געקענט פערשטעהן וועל איך אייך דא רבותיו איבערגעבען אות באות. איהר מעגט אייך טאקי לאכען פון היינט ביז איבער א יאהר און איך זאג אייך פארט אז אזעלכע טיעפע חקרנים ווי צווישען חסידים געפינען זיך איז טאקי ווייט צו זוכען! אט וועל איך אייך דא אויפשרייבען זייערע חקירות איבער דעם כח הקיטור און איבער דער עלעקטריא — וועט איהר זיך שוין איבערצייגען אין מיין אמת! א חוק לזה, וויל איך טאקי ווי קאנן אזא רחוניות איבערטראגען עפעס געוואהר ווערען, וואס הייסט טע־דאמפף מאשינעס בכלל וועלכע קיינער איז לעגראף, אייזנבאהן און אלע אנדערע זיי ניט אימשטאנד צו ערקלעהרען אזוי ריין אזוי קלאהר, ווי אונזערע פוילישע חסידים! אנגעהויבען האבען זיי דערפון צו קען א שד'כע האבען א צווילינג? דערפון זיינען זיי אראבגעקומען אויף היגעגול... און ווייטער, ביז מען איז ארויף אויף'ן טעלעגראף... אט הערט און שטוינט!

(פארטזעצונג פאלגט)

---

*) זוייל אויף דערצעהלען א ''פאטשט'' זאגט מען א ''פזמון'' — קלעהר איך, מוז אזוי מיינט אודאי דער רבי...

Toronto Wet Wash Laundry
Company, Limited

פערלירט ניט אייער געלד און געזונד.
גיט אונז אייער לאונדרי, מיר וואשען פאמיליע וועש.
רעמס 30 פונט — 75 סענט. ראף דריען, 20 פונט, 1 דאלאר. יעדער וואשינג ווערט געוואשען בעזונדער.
291 ARTHUR STREET
Phone Parkdale 5280-5281

דר. מ. קייטס
דענטיסט
218½ קווין סטריט וועסט
קארנער קווין און מעקאל סטריט
DR. M. KATES, Dentist
218½ Queen St. West
Phone Main 979

אברהם קאהען
באריסטער
נאטארי פאבליק
קאמישיאנער פיר נעהמען אפידייווימס
Office, Sun Life Building
60 Victoria Street
Main 2684
Residence, 7 Salem Ave. Junction 1846

דאס איז דער

חזן קאפלאן

וועלכער האט פאזעטיוו פער דיענט פון אלע אידען פאטריגייזד צו ווערען די וואס קענען חזן קאפלאן, פער די לעצטע 10 יאהר, אין טאראנטא, ווייסען עס

דארום טהוט אייער מענשליכע פליכט און פאטראנייזט דעם יענם וועלכער האט פערדיענט פאטראנייזט צו ווערען רעוו. מ. קאפלאן 166 דזשאן סט.

טעלעפאן עדלייד 1545, אפפיס טעלעפאן עדלייד 239. מוהל און מסדר קידושין איך גיב מערידזש לייסענס פריי צו אלע חתן כלה.

TERDIMAN'S

כשר ווארשט פעקטארי

איהר בעקומט ביי אונז אימער די געשמאקסטע, פרישסטע און בעסטע מאטעדזשעס. ווארשט. סאלאמא. פאסטראמא. צונגען און אלע סמוק פליישען און פיש.

פערלאנגט איבעראל טערדימאנ'ס כשר סאסעדזש מיט'ן רויטען לייבעל.

266 פארלאמענט סטריט
טעלעפאן מיין 909
ארדערס דעליווערט איבעראל.

מיר פאדקאווען פערד

אויב אייער פערד הינקט, גאראנטירען מיר עס אויסצוהיילען, זאנסט רעכענען מיר אייך גאר ניט.

פעררען
ספעציאליסט פאר הינקענדיגע פערד און פאר פאדקעווען. 8 עדווארד סטריט.
.6236)

דער גרעסטער אנטיסעפטיק מוהל
און
דער מאדערנסטער מסדר קדושין
אין טאראנטא.

איז
קאנטאר וולאדאווסקי

רופט מיך און איבערצייגט אייך, קאנטרי ליים קענען מיך אויך אנגאזשירען פאר שמחות. מיין וואהנונג איז 62 בראנזוויק עווענו, און מיין פאן נומער איז 1076 קאלעדוש.

פיר ארימע אומזאנסט.

CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS
INTERCOLONIAL
PRINCE EDWARD ISLAND RY

באנעווענטשור יוניאן דעפא. מאנטרעאל.

אושען לימיטעד
נאכ... אב 7.25 נאכמיטאג
טעגליך

מאריטים עקספרעסס
טעגליך, אויסער שבת. 8.15 מארגענס
סליפערס פאר דער גאנצער רייזע.
מאסטרפא, און האליפאקס
קאנעקשאן פאר סיינט דזשאהן, די פירינס
פרינס עדוארד איילענד, ניופאונדלאנד.
ע. טיפפין דזשענעראל וועסטערן איידזשענט
51 קינג סטריט איסט, טאראנטא, מיין 554

הודעה מהרב מאיר צבי לעווי 108 באלדווין טעלעפאן קאלעדוש 6903.

איהר געפינט מיך צו יעדער צייט אין הויז צו ענטפערען אלע רבנישע ענינים דהיינו שאלות, דין תורות, עצות, טובות בין איש לאיש, אויך צו סעטלען אלערליי טראבעלס ביטווין מאן אונד פרוי נאכ'ן אידישען דין און אויך סדרי קדושין. ווארום זאלט איהר אין אזא שלעכטער צייט אוועק ספענדען אומזיסטע געלד אויף אלערליי נאררישקייטען, ווען איהר קענט בעקומען חופה וקדושין ביי מיר אין הויז מיט די בעסטע צופרידענהייט, אפילו מערידזש לייסענס וועל איך אייך פערזארגען. גאט וועט אייך געבען א גוטען מזל אין מיין הויז.

קומט אין הויז, אדער טעלעפאנירט אויף דעם אויבענדערמאהנטען אדרעס.

חזן מאנאוויץ
מוהל ומסדר קדושין

אלע זיינען שוין איבערצייגט אז ער איז א קינסטלער א מוהל, און מסדר קדושין.

רופט איהם און איבערצייגט זיך. אדרעס 233 בעווערלי סט. טעלעפאן קאלעדוש 2033.

די געלעגענהייט פון נוי אנטאריא

די געלעגענהייטען פון נארט אנטאריא

ווייסט איהר די פיעלע געלעגענהייטען פון נארט אנטאריא מיט איהרע מיליאנען פרוכטבארע אקער לאנד אפפערט צו די יעניגע וועלכע ווילען זיך בעזעצען אויף'ן לאנד.

ווייסט איהר דאס די זעלבע רייכע אגריקולטור לאנד וועלכעס מען קען דערהאלטען כמעט אין גאנצען פריי אדער פיר א קליינע סומע געלד, פראדוצירען שוין די בעסטע תבואה אין דער וועלט.

פיר ווייטערע אויסקינפטע, פיר ליטעראטור וועלכע בעשרייבט דעם אויבענגערמאהנטען געגענד שרייבט צו:

דזש. ה. פערגוסאן
מיניסטער אף לענדס, פארעס, און מיינס.
פארלאמענט בילדינג
טאראנטא אנטאריא

סעפרייט רום סיסטעם

די וויליאמס

קארטיידזש און סטאריידזש קא.
טעלעפאן קאלעדוש 252
דזשענעראל קארטיידזש איידזשענטס 368 ספעדיינא עוו. טאראנטא, אנט.
באגאזש, פיאנאס און אלע סארטען פארגיטשור געמופט און געסטארד.
שטוב זאכען געפאקט און געשיפט ביי עקספערטען.
ווערהייזער: 551 קווין סטריט וועסט
צוגעדעקטע וועגען. פלעזשור טריפס.
ה. ה. רעדפערן

THE DAILY HEBREW JOURNAL
H. WINBERG, Pres. & Gen. Mgr.
The Only Daily Jewish Newspaper in the Province of Ontario
PUBLISHED BY
— CANADIAN JEWISH PUBLISHING CO., Ltd. —
251-253 Queen Street West Telephone Adelaide 3967
SUBSCRIPTION RATES: $3.50 PER YEAR
SINGLE COPY 1c.
Entered as Second Class Mai Matter at G.P.O. Toronto, Ontario
January 22nd, 1913

צו די אידישע סאלדאטען און די וואס דענקען עס צו ווערען

פאלגענדע בריעף, וועלכער איז פון אונז ערהאלטען געווארען, פערדיענט די אויפמערקזאמקייט פון יעדען. דער בריעף קומט פון רעוו. דר. ה. אבראמאוויטש, וועלכער פערנעהמט יעצט דעם פאסטען פון אידישער טשעפליין פאר דער קענעדער ארמיי.

אין א אידישער איבערזעצונג לעזט זיך דער בריעף ווי פאלגט:
״אידישער זשורנאל״
טאראנטא. אנט.

געעהרטע הערן!

מען האט מיר אויפמערקזאם געמאכט, אז אין דער קענעדער ארמיי, געפינען זיך א גרויסע צאהל אידישע סאלדאטען, וועלכע האבען זיך אנגעשלאסען אונטער אויסגעטראכטע נעמען, אום דאדורך צו זענען בעהאלטען זייער אידישע נאציאנאליטעט. איך גלויב אז די אונגערעכטיגקייט, וועלכע ווערט בעגאנגען דורך דיעזער שהאט מוז אויפגעדעקט ווערען פאר די, וועלכע זענען, שולדיג אין דעם. דער פאקט, וואס מיר האבען אידען, וועלכע זענען אזוי, לאיאל, אנצושליסען זיך אין דיעזער וועלט מלחמה, טראגט ביי צום קרעדיט פונ'ם אידישען פאלק.

דיעזע מענער דארפען זיך אבער אנשליסען אלס אידען, און ניט פעראורזאכען קיין שאדען דאס אידענטהום און דאס אידישע פאלק וואס זיי טהוען אנשליסענדיג זיך אונטער פאלשע נעמען און אנדערע גלייבענס.

חוץ דעם דארפען דיעזע מענשען וויסען אז אזעלכע טהאטען פון זייער זייט קענען זיך מיט דער צייט אברופען זעהר שלעכט פאר זיי זעלבסט און זייערע פאמיליען. איך זאג עס פון זיכערע אפיציעלע קוועלען, אז אין פאל איינער פון די, וועלכער איז אבגעפאהרען צום שלאכטפעלד אונטער א פאלשען נאמען זאל געטויט אדער פערוואונדעט ווערען, וועלען זייערע פאמיליען האבען די גרעסטע שוועריגקייטען צו קענען בעקומען די פענסיעס אדער בעלוינונגען, צו וועלכע זיי זענען בערעכטיגט געזעצליך.

איך וויל אויך דורך אייער געעהרטער צייטונג מודיע זיין די אידישע סאלדאטען, אז אין ענגלאנד האט זיך יעצט אנגעהויבען א בעוועגונג צוזאמענצושטעלען א פאלשטענדיגע ליסטע פון אלע אידישע סאלדאטען אין דעם ענגלישען רייך, וועלכע זענען בעטהייליגט אין דער יעצטיגער מלחמה, און דיעזע ליסטען וועלען אין בוך־פארם איבערגעגעבען ווערען צום קעניג.

עס וואלט דארום ווינשענסווערטה געוועזען, אז אלע נעמען פון די אידישע קענעדער סאלדאטען זאלען זיך אויך געפינען אויף דיעזע ליסטען.

איך וואלט אויך געבעטען די מיטהילף, פון אלע אידען אין דיעזען היגזיכט, און צושטעלען מיר די נעמען און ראנגען פון די יעניגע וועלכע עס איז זיי בעקאנט, אז זיי האבען זיך אנגעשלאסען אין קענעדער רעגימענטען פאר איבערזעע דיענסט.

דאנקענדיג אייך פאר אייער העפליכקייט, פערבלייב איך מיט אכטונג,

ה. אבראמאוויטש.
אידישער טשעפליין פון די
קענעדער טרופען

א שמערצליכע וואונד האט דער געעהרטער ראבי בעריהרט אין זיין בריעף, דעם פאל, וואס אידען שעהמען זיך מיט זייער אידישקייט.

פיעלע הונדערטער יונגע לייט האבען זיך איבער גאנץ קענעדע אנגעשלאסען אין דער ארמיי, אבער בלויז א קליינער צאהל פון זיי, האבען געהאט דעם מוטה צו ענטפערען אויף דער פראגע פון נאציאנאליטעט: אז זיי זענען אידען.

עס פיגורירען אין דער קענעדער ארמיי אידען אלס אייריש, שאטלענדער, קענעדיענס אמעריקאנער און אויך רוסען, אבער וועניג פון זיי אלס אידען.

אין היגען עקזיבישאן קעמפ געפינען זיך פיעלע אידישע סאלדאטען, דאך זענען אויף די אפיציעלע ליסטען פערהאן בלויז ארום פינף און פופציג אידען.

אין דעם ליעגט דאך די אידישע טראגעדיע. מיר פערגיסען אונזער בלוט, פיעלייכט מעהר ווי אנדערע, דאך ווען עס קומט צום חשבון ווערט דאס פערגאסענע בלוט צוגעשריבען צו די רוסען, ענגלענדער, און צו פיעלע אנדערע, אבער זעהר וועניג אידיש בלוט ווערט פעררעכענט אויפ'ן אידישען חשבון.

א טעות מאכען די יעניגע אידישע סאלדאטען, וועלכע שליסען זיך אן אונטער פאלשע נעמען.

ניט נאר שעדיגען זיי דאדורך דאס אידישע פאלק, און אויך זייערע פאמיליען־אינטערעסען, נאר זיי זענען גורם, אז זייערע קריסטליכע ברידער סאלדאטען זאלען זיך בעציהען צו זיי מיט וועניגער אכטונג. די אידישע נאז, און זייער אידישער פרצוף מוז זיי דאך סוף כל סוף פערראטהען, ניט קוקענדיג אויף די טעקס און אלעס וואס זיי האבען צוגעזעצט צו זייערע נעמען. עס נעהמט ניט לאנג אויסצוגעפינען אז דער מעקנירי איז נאר א איד גרינבערג, און אז א. סאליוואן איז גאר א פישער שולמאן, און אזוי שנעל ווי דיעזע געהיימניס ווערט אויסגעפינען און געשעהן מוז עס דאך פריהער אדער שפעטער, ווערען זיי ניט מיט איבעריגער ליעבע און אכטונג בעהאנדעלט.

פאהרט נים אונטער פרעמדע זעגלען, פיגורירט ניט ווי ציגיינער אונטער פאלשע נעמען.

אידישע יונגע לייט, וועלכע שליסען זיך אן אין דער ארמיי, האבען קיינע אורזאכען ווארום צו דארפען בעהאלטען זייער אידישקייט, און מהוען זיי עס יא, איז עס בלויז א בעוויז פון פייגלינגע, און עלעמענט, וועלכער פאסט זיך גאנץ וועניג צו דער ראליע פון לאנד פערטהיידיגער.

מעגען זיי זיך רופען מיט וועלכע נעמען זיי ווילען נור, דער ״הקול קול יעקב״ פערראטה זיי אימער, און ווארום זאלען זיי פיגורירען אלס אידען, אויף וועלכע מען קוקט מיט פעראכטונג. ווען זיי קענען אריינטרעטען אין דער ארמיי אלס שטאלצע אידען, אלס אידען, וועלכע וועלען ניט פערשאפען קיין אומכבוד דאס אידישע פאלק.

אידישע סאלדאטען, זעגעלט ניט אונטער פרעמדע פאהנען.

פוילען א מלחמה מלוכה?

א שארלאטאנסקער פלאן וועגען פוילענס אקטיוען אנטהייל־גענומען אין דער מלחמה.

דארפען אידען פערגיסען זייער בלוט פאר פוילען?

פון ל. חאזאנאוויטש.

האאג. — משונה'דיגע קלאנגען טראגען זיך ארום אין אייראפא איבער דייטשלאנד'ס פלענער וועגען פוילען. אין פערשיעדענע לענדער, נייטראלע און ניט טאט־מדינות, ווערט פערשפרייט די סענזאציאנעלע ידיעה, אז דייטשלאנד האט בדעה שוין איצט צו פראקלאמירען די אויטאנאמיע פון פוילען, אבער בתנאי, אז די פוילישע פאליטיקער זאלען מסכים זיין צו ארגאניזירען אן ארמעע פאר דער פערטהיידיגונג פונ'ם לאנד. פערשטעהט זיך געגען רוסלאנד. אן ארמיי, וואס זאל צונויפגעשטעלט ווערען דורך געצוואונגענע מיליטער פליכט פאר אלעמען. ספעציעל אין דער שווייצער פרעסע ווערט דער דאזיגער כלומר'שטער פלאן דייטשלאנדס אדער ניט? עס לאזט זיך ניט גלויבען לעבעדיג דיסקוטירט.

האט די ידיעה א ממשות'דיגען יסוד אז אין די פעראנטווארטליכע דייטשע קרייזען זאל מען באמת האבען חשק צו אזא אוואנטיוריסטישער אונטערנעהמונג, וואס וואלט פיהרען צו נייע שווערע קאמפליקאציעס אין דער אייראפעאישער פאליטיק. עס קען ניט זיין קיין ברעקעל ספק אז די מלוכות וואס פיהרען מלחמה מיט דייטשלאנד וואלטען בעטראכט די דורכפיהרונג פון דעם פלאן פאר אן אבזיכטליכע פערלעצונג פון די אינטערנאציאנאלעתקנות וועגען מלחמה פיהרען. דער פועל יוצא דערפון וואלט געווען העכסט טרויעריג פאר פוילען. די רוסען וואלטען ניט קווינקלען א רגע צו בעהאנדלען די פוילישע ארמיי ניט ווי רעגולערע טרופען, נאר פשוט ווי באנדעס פון הויך פעררעטהער. ווער עס וואלט אריינפאלען אין זייערע הענד־וואלט אהן צערעמאניעס אויפגעהאנגען געווארען, און דער וועג אין די געפאנגענשאפט וואלט געווען דער דירעקטער גאנג צו דער תליה. די מלחמה וואלט אין פוילען אויף אזא שטייגער אנגענומען אזעלכע גרויזאמע פארמען, וואס וואלט איבערשטייגען אלץ, וואס איז ביז אהער געזעהען געווארען אין דיעזער בלוטיגסטער פון אלע מלחמהות, ווער וואלט דאס האבען דעם מוטה צו ערמונטערען א פאליטיק, וואס וואלט געווען דער זיכערער טויט פון דער מעגליכער בעפעלקערונג פון פוילען אין מיליטער פעהיגען עלטער.

אויב עס איז שווער צו גלויבען אז די סאלידע דייטשען זיינען געפאלען אויף דעם ווילדען פלאן, איז עס דאך ניט גע־דרונגען אז דער געדאנק פון אויסשליסליך זשורנאליסטישער פאנטאזיע און שטעלט פאר נאר איינע פון יענע צייטונגס סענזאציעס מיט וועלכע די איצטיגע מלחמה צייט איז אזוי געבענשט. עס זיינען זיכער דא צווישען די פאליאקען אוואנטיוריסטען וואס זיינען אויך פעהיג צו אזא שטיקעל ארבייט. די אזוי גערופענע פוילישע לעגיאן צעהלט פון דעם מין אוואנטיוריסטישע פאליטיקער. די פוילישע לעגיאן איז געשלאסען געווארען אין גאליציען מיט דער הויפט כונה צו ארגאניזירען אין פוילען א רעוואלוציאנערען אויפשטאנד געגען רוסלאנד. דערפון איז גאר נישט געווארען. איגנאץ דאשינסקי דער סאציאליסטישער פיהרער און איינער פון די הויפט מאכערס פון דער לעגיאן, האט אין דעם פערגאנגענעם זומער ערקלעהרט דעם דורכפאל פון דער פוילישער לעגיאנס אידעע דערמיט, וואס די פאליאקען פון רוסיש פוילען האבען אונטער דער רוסישער הערשאפט ניט געקענט בעקומען קיין כלי זין, כדי זיך אויפצוהויבען געגען דער רוסישער ארמיי. זייט די רוסען זיינען פערטריבען פון פוילען קען דאס ניט מעהר גערעכענט ווערען פאר אן ערענסטער מניעה, און דאך הערען מיר ניט, אז די פוילישע לעגיאן זאל זיך האבען שטארק פערגרעסערט זייט יענער צייט. אמת, די דייטשען דערלאזען ניט אין דעם געביעט וואס איז דורך זיי בעזעצט, דיא אגיטאציע פאר דער פוילישער לעגיאן און דאס איז בלי ספק א שטארקע שטערונג, אבער אין דעם געביעט וואס איז פערנומען דורך די עסטרייך אונגארישע טרופען האבען דערפאר די לעגיאן פראפאגאנדיסטען א פרייע האנד און בעקומען יעדע מעגליכע אונטערשטיצונג פון דער מאכט, און דאך האבען זיי ניט קיין סוף הצלחה. עס איז גאנץ גוט מעגליך אז די לעגיאנס פאליטיקער וואס האבען ניט געמאכט קיין בעזונדערעס גוטע ערפאהרונגען מיט'ן פרייוויליגען סיסטעם, וואלטען האבען חשק צו פרובירען מיט דעם צוואנג סיסטעם. אנערקענען די פוילישע אויטאנאמיע אין פוילען אלס א גלייכבערעכטיגטען פאקטאר פון דער מלחמה, דאס וואלט געווען די ערפילונג פון זייער הייסעסטען רויטען חלום. זיי וואלט דער געדאנק וועגען די נייע בלוט בעדער פון דער פוילישער בעפעלקערונג זיכער ניט אבגעשראקען. אבער צו די דייטשען וועלען זיך לאזען טרייבען צו אזא אוואנטיורע איז מעהר ניט ווי א ספק. דער פאקט איז אז זיי דערלאזען ניט אפילו די לעגיאנס פראפאגאנדא אין זייער געביעט און האבען דעם פיהרער פון דער פוילישער לעגיאן פילסודסקי געהייסען נעהמען דעם דרך פון ווארשא ווען ער איז אהין געקומען צו א קורצען וויזיט. דאס איז ניט שטארק ערמונטערנד פאר דיעזען פאלקס בעפרייער.

די ״נייע צירכער צייטונג״ אן אנגעזעהען שווייצער בלאט וואס האט געווידמעט דעם דערמאהנטען פלאן איינעגע ארטיקלען, שטעלט זיך אויך אב באריכות אויף דער אידישער זייט פון דער פראגע, און פראטעסטירט געגען דעם, וואס מען וויל צווינגען די אידען צו פערגיסען זייער בלוט פאר דער פוילישער זאך, בעת די אידען האבען אויסצושטעהן פון די פאליאקען ניט וועניגער רדיפות ווי פון די רוסען, דארט וואו זיי האבען די מאכט אין יהענד, ווי מען האט דאס געזעהען ביים אנהויב פון דער מלחמה.

עס ווערט אבער ניט אזוי היים גענעסען ווי געקאכט, לויט א דייטשען שפריכווארט, און עס איז צו האפען, אז פוילען, וואס איז גענוג פערבלוטיגט און רואינירט דורך דעם מלחמה שטורם, וועט ניט אריינגעשלעפט ווערען אין א פערברעכערישע מלחמה פאליטיק וואס קען ווערען איהר פאלשטענדיגער אונטערגאנג.

(די צייט)

״פיראט״, איינפאכער רויבער אדער פריש געזונד און משוגע?

א קאפדרעהעניש האט דער דייטשער שפיאן ערנעסט שילער פערשאפט די בעאמטע פון די פעראייניגטע שטאאטען מיט זיין געוואגטען אנפאל אויף דעם ענגלישען דאמפפער ״מאטאפא״.

ערנסט שילער, דער חברה־מאן וואס האט טעראריזירט דעם קאפיטאן און די גאנצע מאנשאפט פון דעם דאמפפער ״מאטאפא״, מיט דעם צוועק איהם צו בערויבען און איהם דאן זינקען, האט מיט זיין געוואגטער טהאט ניט נור ארויסגערופען די ערשטוינונג פון גאנצען לאנד, נאר ער האט אויך געגעבען די קאורטס און די פערשיעדענע קענער פון געזעץ א היבש ביסעל קאפ־דרעהעניש. עס פרעגט זיך: וואס איז דער בחור? איז ער א ״פיראט״, דאס הייסט א ים־גזלן, אדער א פראסט־פשוט'ער רויבער? אדער פיליכט איז ער גאר א משוגע'נער? פון דעם ענטפער אויף דיעזער פראגע הענגט ניט נור אב די שטראף, וואס ער דארף קריגען, נאר אויך די ארט און ווייזע פון זיין פראצעס.

לויט דער מיינונג פון דעם יונייטעד סטייטס אטוירני דזשענעראל דארף ערנעסט שילער אדער קלארענס רעדזשינאלד האדסאן, ווי זיין אמת'ער נאמען איז, גע'משפט ווערען אלס ״פיראט״, און עס הייסט דאגאר, אז עס איז שוין בעשטימט געווארען איהם צו שטעלען אונטער אזא קלאגע.

אין אזא פאל קען ער פאראורטהיילט ווערען צו לעבענסלענגליכען געפענגניס. אזוי הייסט דאס אינטערנאציאנאלע געזעץ מכח דעם פערברעכען פון ״פיראטען״.

אבער די פראגע איז: קען שילער בעטראכט ווערען אלס ״פיראט״? וואס איז אזוינס א ״פיראט״?

אלס ״פיראט״ ווערט בעצייכענט דער, וואס בעפאלט מענשען אין מיטען ים מיט'ן צוועק זיי צו בערויבען, ניט זייענדיג בעאויפטראגט דערצו פון אירגענד וועלכער געזעצליכער אויטאריטעט. א ״פיראט״ איז איינער, וואס פאהרט ארום אייבער'ן ים אויף א בעוואפענטער שיף. ניט זייענדיג געשיקט פון קיין רעגיערונג און אויף זיין אייגענער אויטאריטעט, מיט דעם צוועק צו פערכאפען מיט געוואלד יעדע שיף וואס ער בעגעגנט.

שילער איז ניט ארומגעפאהרען אויפ'ן ים אין א בעוואפענטער שיף. ער האט אויך ניט געהאט בדעה צו פערכאפען אירגענד וועלכע שיף, וואס ער וועט בעגעגנען, און זי צו בערויבען פאר זיין אייגענעם צוועק. זיין פלאן, ווי ער ערקלעהרט, איז געווען א בעשטימטער. ער האט געוואלט נעהמען ראבע פון דער ענגלישער רעגיערונג, וועלכע האט איהם פערפאלגט, און צו דעם צוועק האט ער געמאכט די אטאקע אויף דער ״מאטאפא״, אמת, טהיילוויז מיט דער אבזיכט זי צו בערויבען, אבער הויפטזעכליך האט ער געציעלט דעם דאמפפער צו זינקען, יעדענפאלס קען ער העכסטענס בעטראכט ווערען אלס רויבער. אזוי ווי זיין טהאט איז בעגאנגען געווארען אויף א שיף, וואס בעלאנגט צו א פרעמדער מדינה, און אזוי ווי ער אליין איז אן אויסלענדער, קען ער, לויט דעם אורטהייל פון דעם סופרים קאורט, ניט גע'משפט ווערען אין אירגענד וועלכען געריכט פון די יונייטעד סטייטס.

דאס איז נאטירליך אויב שילער וועט ניט קענען גע'משפט ווערען אלס ״פיראט״ און עס וועט פעסטגעשטעלט ווערען, אז ער איז אן איינפאכער רויבער. אין דעם פאל דארף ער אויסגעליפערט ווערען צו ענגלאנד, ווייל ניט נור האט ער געמאכט א פערזוך צו בערויבען אן ענגלישע שיף, נאר ער איז אליין אן ענגלישער אונטערטהאן. דא קומט אבער א פונקט, וועלכער שלעפט אריין די פראגע אין א נייעם פלאנטער.

אנגענומען, אז שילער אדער האדסאן האט טאקע בלויז בעגאנגען א רויבעריי און זייענדיג אן ענגלישער אונטערטהאן, דארף ער לויט'ן געזעץ אויסגעליפערט ווערען צו ענגלאנד. אבער ער טענה'ט, אז ער האט זיין טהאט בעגאנגען צו העלפען ענגלאנד'ס שונאים. אויב דאס זאל זיך ארויסצייגען אלס וואהר, וועט דאס הייסען, אז ער האט בעגאנגען א פערראטה געגען זיין לאנד. דאס איז שוין א פאליטישער פערברעכען, און א פאליטישער פערברעכער קען ניט אויסגעליפערט ווערען פון די יונייטעד סטייטס!

איז וואס בלייבט? וואס איז ער פארט פער חברה־מאן, וועלכער האט מיט א וואך צוריק ערשטוינט די וועלט מיט זיין ווערק ווירדיג געוואגטער אטאקע אויף דעם ענגלישען דאמפפער ״מאטאפא״?

איז ער א ״פיראט״, א פראסט־פשוט'ער רויבער, אדער א פאליטישער פערברעכער?

געוויסע האנדלונגען זיינען, ווי מאנכע פון זיינע ערקלעהרונגען, לאזען ניט איבער קיין צווייפעל וועגען דעם, אז גאנץ קלאהר איז דער מאן ניט. אט דערצעהלט ער, צום ביישפיעל, אז ער האט אויף דער 'מאטאפא' געזעהן מאדנע געשטאלטען. ס'האט זיך איהם געדוכט, אז קעניג דזשארדזש פון ענגלאנד איז געשטאנען אויפ'ן פערדעק, אנטקעגען איהם..... און צוויי אלטע ענגלישע גענעראלען האט ער געזעהן אויפ'ן שיף, און איינער פון זיי, וואלט ער געקענט שווערען, איז געווען ניט קיין אנדערער, נאר לארד קיטשענער.....

ווי איהר זעהט, איז עפעס ניט גאנץ גלאט מיט דעם בחור.

על כל פנים האט ער אויפגערודערט א וועלט און פערשאפט די לאיערס און די דזשאדזשעס א שעהן ביסעל קאפ־דרעהעניש. ניט איין אלט, פערשטויבט געזעץ־בוך וועט מוזען געעפענט און דורכגעבלעטערט ווערען, ביז מען וועט קענען גענוי בעשטימען, וואס ער איז און וואס מיט איהם זאל געשעהן......

א. פרומקין
(פ. א. וו.)

די בעוואוסטע
האמבורג
קאנסערוואטארי אף מוזיק
— לערנט —
פיאנא, וויאלין, סעללא און זינגען
די לעסאנס ווערען געגעבען ביי די בעסטע לעהרערס וועלכע פערזיכערען גוטע רעזולטאטען.
טוירמס פאסענד פאר יעדען:
פון $5 ביז $30 פאר 10 וואכען.
די קאנסערוואטארי איז אונטער די פערזענליכער אויפזיכט פון פראפעסאר האמבורג.
194 וואולסלי סטריט
טעלעפאן נארטה 2341

בריעף פון פארט ארטהור און פארט וויליאם

דער יאהרס־פעסט פון דער היגער שול

קומענדען חודש וועט ווערען א יאהר זינט די היגע נאציאנאל ראדיקאלע שוהל האט זיך געגרינדעט, און ביי דיעזער געלעגענהייט האלט איך, אלס גרינדער און לעהרער פון דער שול, פאר מיין פליכט אונטערצוציהען א שטיקעל באלאנס פון דער ארבייט וואס איז דא געטהאן געווארען אין פארלויף פון ערשטען יאהר,

נאטירליך אין א גרויסער שטאדט פאדערען זיך מעהר כוחות פאר אזא ארבייט, אבער דערפאר האט די גרעסערע שטאדט א פיעל גרעסערע אינטעליגענץ. עס איז דא פון וועמען אויסצוקלייבען א פערוואלטונג'ס ראטה, באטען זיך אפט אן מענשען פעהיגע, וועמען די ארבייט איז ליעב, זיי ווילען עפעס טהאן.

דאנקען השי״ת אין א קלענער שטעדטעל פאסירען ניט אזעלכע זאכען; דער לעהרער מוז אויך אליין זיין דער פרינציפאל און דער פרינציפאל איז אויך דער אויפזעהער.

קינדער זענען נאטירליך פון פערשיעדענע אלטער און מיט בעזונדערע פעהיגקייטען. מיט דער צייטען מוז מען פארמירען קלאססען און דא קומט די הויפט שוועריגקייט. דער לעהרער פון אנפאנגער קלאס מוז טאקע באלד אליין וויעדער אונטעררויכטען דעם העכסטען קלאס און טאקע אין דעם איינענעם חדר אליין ווי קען מען אין א קליין שטעדטעל מיט א בעשרענקטען איינקויפט אויפהאלטען א שול הויז.

עס קומט אן גענוג שווער ביי מען בעקומט א פאסיג הויז אין פאסיגען געגענד, וואו צו בעזעצען דעם לעהרער און אבנעהמען באטש איין צימער, פערשטעהט זיך דאס גרעסטע פאר א שול.

אמת, די קלענערע שטעדט האט א חסרון וואס איז דוקא א מעלה, נעמליך דאס וואס קיין זאך מתעסקים זענען ניטא, ווייל וויניגער טהועכס, וויניגער אינטריגעס, וועלכע זענען איבערהויפט שטארק בנמצא דער יעדער אינסטיטוציע אין דעם ערשטען יאהר פון איהר עקזיסטענץ.

און באטש מעהר ווי צוויי (לאסקין און סוכמאן) האבען זיך אפילו ביי דער גרינדונג ניט פעראינטערעסירט מיט דער שול, איז דאך די שול אימשטאנד געווען אנצוגעהן מיט איהר ארבייט רעגעלמעסיג די גאנצע צייט און צו גאט אן האפנונג, אז עס איז געמאכט געווארען א סוף צו דעם תהו ובהו צושטאנד, פון די אידען מיט דעם סידר'ל אונטער דער פאכולע וועלען האבען ביז ניט לאנג צוריק ארומגעפעדלט מיט מלמדות אין אנפאנג איז גרארע געוועזען גענוג געלד אנצוגעהן מיט דער שול, אבער פארט וויליאם איז געשטאנען פון ווייטענס מחמת אמאל מיט אנדערהאלבען יאהר צוריק האט פארט וויליאם פערמאגט אן אייגענע ת״ת, וועלכע איז דאן צוליעב אינטריגעס און רכילות פערמאכט געווארען און איז דערנאך געשטאנען 9 חדשים לעדיג.

די פאר עפענטליכע קאנצערטען, וואס די היגע שול האט אבער פעראנשטאלטעט פאריגען חנוכה און סוכות האבען אבער דאך א פנים געהאט די געוואונשטע ווירקונג.

מיט דער ערלויבניש פון הערר ענזער, פרעד, פון שערי שמים שוהל פארט וויליאם האב איך אויך איינגע איניציא דורך מיט א 65 פראצענט ענגלישען, וואס אין פארטוויליאם און אתן זעקלאמען איז דאך די ת״ת אנגעפילט געווארען און דורך מיט א 65 פראצענט אינגלשען, וואס איז א זעלטענהייט אין אנדערע שולען.

און היינט צו טאג בעקומען מעהר ווי 40 קינדער פון ביידע שטעדט א טעגליכען אונטעררויכט, (חוץ שבת)

און קינדער וועלכע האבען אנגעהויבען פאריגען מאי, האבען דורכגעמאכט די פאלקס שפראך 2 מאל, לעזען און שרייבען איצט לויט האבשטיינ'ס ״די נייע שול״ און די אלטערע און מעהר פעהיגערע האלטען שוין ביים צווייטען טהייל פורמאנ'ס — פאר שול און פאלק. —

און באטש פארט ארטהור איז פערגליך מיט טאראנטא, למשל איז דאך א דארף, און ממילא איז די סביבה א דא פעלט פרעמדע און דורכאויס שעדליכע, און פונדעסטוועגען, פיהלען די קינדער א שטארקע ליעבע צו דער שול, צו אידיש אלס זייער שפראך, זענען שטארק פעראינטערעסירט אין אידישער געשיכטע, זענען שטאלץ אויף זייערע אידישע העלדען און האבען זייער ליעב מעשהלעך אידישע און איבערהויפט שלום עליכמ'ן...

אויף די קאנצערטען און אונטערהאלטונגען דעקלאמירט מען פרץ'ן, פרוג, רייזען, יהואש מיט אזא פלעיסגען אידיש, אז ס'שווער צו גלויבען, אז די קינדער וואוינען אין ״קאונטרי״.

און אלס צוזאג צו דעם היינטיגען פסח פעסט, מיטוואך אבענד 19־טען אפריל, 1־טער חול המועד אבענד, האבען די קינדער אונטערגענומען אויך צו שפיעלען א אידישען איינאקטער ״די סדר נאכט״ וועלכער איז מיט 3 יאהר צוריק געשפיעלט געווארען ביי דער טאראנטער נאצ. ראדי שול.

און אלס איינער, וועלכער איז אינ בריעף פארט ארטהור און פארט וויליאם גאנצען איבערגעגעבען דער שול יעדען טאג וויל איך בעדאנקען די עלטערען, פאר זייער צוטרויען וואס זיי האבען מיר געשאנקען דעם 1־טען יאהר און פערהאף, אז איך אויף ווייטער וועט די שול אנגעהן מיט איהר ארבייט ניט ערגער ווי ביז יעצט, און אין קומענדען סעזאן האף איך, אז אויב עס וועלען צוקומען איינגע קינדער (אנפאנגער) וועלען מיר אימשטאנד זיין שוין צו געפינען זאגאר אן ארויסהעלפערין אין איינע פון מיינע תלמידות.

דר. זשיטלאווסקי קומט

מיטוואך אווענד 26־טען אפריל, א וואך נאכ'ן פסח קאנצערט וועט דר. זשיטלאווסקי פון זיין רייזע טור אין ווינניפעג ביי אונז אראבשטייגען אויף צוויי לעקציעס, עס איז אונז געלונגען עס צו פועל'ן ביי דר. זשיטלאווסקי, פשוט דער פער, ווייל ער דארף פון ווינניפעג פאהרען ווייטער ״וועסט.״ און דערנאך וועלען מיר האפען אז אלע אידען פון פארטוויליאם

(פארזעצונג אויף פיידזש 6)

קומענדען זונטאג
8 אוהר אוונד פונקט, וועט אין
ליריק טהעאטער
— שטאטפינדען —
דער ערשטער קלאסישער קאנצערט
פון דער סעריע
דווארקינס פאלקס קאנצערט
מיט די בעסטע אידישע טאלענטע (קרעפטען) פון דער האמבורג אין טאראנטא קאנסערוואטאריאום אף מיוזיק אונטער דער פערזענליכער אויפזיכט פון דיא
דווארקין בראדערס
מיט דעם צוועק צו באקענען און דערנעהנטערען דיא בעסערע אידישע קרעפטע מיט, דעם אידישען פובליקום אין טאראנטא.
אלס הויפט קרעפטע סטארס פון דעם קומענדען קאנצערט, וועלען ארויפטרעטען צום ערשטען מאהל בעפאהר א אידישען פובליקום.
1) דער וואונדער יונגער וויאלעניסט מאסטער אדאסקין, וועלכער פערשפרעכט צו זיין א גרויסער קינסטלער און א שטאלץ פיר טאראנטער אידען
2) מאסטער יאפע, איינער פון דיא טאלאנטפולסטע יונגע אידישע פיאניסטען אין טאראנטא, וועלכען די אידען האבען נאך ניט געהאט דעם פערגעניגען צוהערען ביז יעצט.
א זעהר רייכען פראגראם
3) ספעציעל פיר פסח, וועט אונז געבען דער בעריהמטער יונגע בעליעבטער פראפעסאר גלאסס מיט זיין גאנצען קינדער באנד, פון טעליכע צעהנדלינגע טאלאנטפולע אין דיא בעסטע זינגערס און זעבלאמאטארס וועלען אויך פערשאפען איין אמת'ן פערגעניגען אמר איין זעהר אינטעללינענטעם ארט.
צווישען דיא נומערען וועלען קורץ א דרעסירען, הערען ה. דווארקין, עלשטיין גאלדשטיק. און ריינוויין, אנפאנג 3 אוהר פונקט.
נאך 8 א זייגער וועט קיינער ניט אריינגעלאזט ווערען דורך דיא נומערען, קינדער אונטער 11 יאהר וועלען ניט אריינגעלאזט ווערען און אך 10 בלויז מיט עלטערען, אדער פריינד, איינטריט ביי דענעלער סילווער קאללעקשאן, קומט און ברויננט מיט אייערע פריינד.

קריעגט א נייעם
גאז ריינדזש לכבוד פסח
ספעציעלע בעדינגונגען פאר די צאהלונגען
מיר רעכענען ניט מעהר ווי פאר קעש
נייע סטיילס פון יאהר 1916. אלע נייע אידען און פערבעסערונגען אין אונזער נייער ליין.
זעלבסט אנצינדער
ווארט ניט. מאכט איי ער הייעם אנגענעהם לכבוד יום טוב.
The Consumers' Gas Co.
12-14 Adelaide St. West
TELEPHONE ADELAIDE 2180

דער הערינג

(פ(ו)ן׳ם רוסישען.)

ווען דער פאליצמייסטער האט געענדיגט זיין בעריכט און מעשה היימישער מענש גערויכערט די ציגארע, וואס דער גובערנאטאר האט איהם געגעבען. איז אין קאבינעט אריין מאריא וואלענטינאווא, דעם גובערנאטאר׳ס פרוי און האט געזאגט:

— איוואן אנדרייאוויטש, איהר וואלט א ביסעל איינהאלטען אייער ליזאגוב׳ן איהר לייענט אקארשט וואס מ׳שרייבט וועגען איהם אין די צייטונגען. אפילו אין דער ״נאוואיע ווערעמיא״ איז אויך געווען. דאך לעבען מיר אין א קריסטליך לאנד, און ניט ערגעץ אין פערסיע.

דער פאליצמייסטער האט דרך ארץ דיג א לאך געטהאן.

איך מיין ערנסט, איוואן אנדרייאוויטש, האט ווייטער גערעדט די גובערנאטארשע. איך בין געווען אין פאריז אין מוזעאום קארנאוואלעט און האט דארטען געזעהען די אמאליגע פייניגונגס-געצייג, א שרעק צו קוקען! דאס בלוט קיהלט אין די אדערען, ווען מ׳גיט א קלעהר... ניט שוין זשע קען מען אין אונזער יאהרהונדערט ניט אויסקלעהרען עפעס אזוינס וואס זאל מעהר ווערט זיין אונזער ציוויליזאציע? עס עקזיסטירט דאך ענדליך עלעקטריציטעט... פערשיעדענע דראהטלאזע סיסטעמען... איך בעט אייך זעהר, איוואן אנדרייאוויטש, זאגט אייער ליזאגוב׳ן ער זאל זיך אביסעל בערוהיגען. איך מיש זיך ניט אין פאליטיק.. עס קען זעהר זיין אז די זאכען זיינען נויטהיג... טרויעריג נויטהיג... אבער דאך, ניט שוין־זשע קען מען ניט כאטש א ביסעל מעהר קולטורעל?

זי איז ארויס אן אויפגערעגטע, און דער גובערנאטאר האט געזאגט:

— א פרויענצימער... איבעריגענס וואלט איך פון מיין זייט אויך געבעטען אייך, איוואן אנדרייאוויטש... ליזאגוב כאפט שוין אריבער די מאס, און דאס איז ניט גוט... בשעת איך האב געדיענט אין פאליציי־דעפארטמענט, האט מען ביי אינז דארט אויך געברויכט מיטלען וואס זאלען ווירקען, נאר דאס איז געווען מעהר קולטורעל... ביי איהם איז עפעס א מאר־נער פנים, אט ביי דעם ליזאגיב׳ן ווען מ׳קוקט אויף איהם אן א זייט. קרומע אויגען! אין דער שארבען איז עפעס ציניש געדריקט. עס איז אונאנגענעהם אויף איהם צו קוקען, כאטש ער איז זעהר פריינדליך... ווי מיינט איהר, ער איז פאלקאם נארמאל?

— איך האב אייער עקסעלענץ, קיין דעגענעראציע ניט שטודירט, — האט געענטפערט דער פאליצמייסטער, — נאר איך רעכען אז ער איז פאלקאם נארמאל. ער טרינקט אפילו גאר נישט, רויכערט נאר.

— טו זאגט איהם... אזוי ניט אפיציעל פערשטעהט זיך... בעסער אפילו איהר זאלט איהם פשוט בעטען

— סולשיו, אייער עקסעלענץ, — האט געזאגט דער פאליצמייסטער, און א דריק טאהנדיג מיט דרך ארץ די אויסגעשטרעקטע האנד, איז ער ארויס.

— הערט — האט געזאגט דער פאליצמייסטער צו ליזאגוב׳ן — מען בעשרייבט שוין מיך מיט אייך אין די צייטונגען, אפילו אין ״נאוואיע ווערעמיא״ איז געדרוקט; דער גובערנאטאר איז אונצופריעדען. מען דארף אויפהערען אט די געשעפטען...

— וואס מיינט איהר, אויפהערען? — האט געפרעגט ליזאהוב, — זאל מען ווייניגער ארעסטירען, וועל איך אויפהערען. הערסט א מעשה! מען ווארפט מיר אן צעהנדליגע ארעסטירטע און יעדען טאג ברייננט מען צופיהרען נייע, וואס זשע זאל איך טהאן מיט זיי? ניט ווירקען אויף זיי איז אונמעגליך, איך וועל דארפען חדשים־לאנג ארומטאנצען מיט יעדען פראנט; דאס זיינען דאך ניט קיין קרימינעלע פאברעכער. זיי קען מען ניט אב קויפען מיט א האלבע קווארט בראנפען. דורכגעטריבענע בעסטיעס!

— אבער איהר מאכט בעסער מיט א הערינגעל, אי קיין שפורען זיינען ניטא, אי דער טומעל איז ווייניגער.

— ווילען זיי ניט די פארלעצעם! זיי וויסען. ער וועט בעסער הונגערן און קיין הערינג וועט ער ניט נעהמען; וואס טהוט מען מיט איהם?

— נו, מיט גומענע קאנטשיקלעך, אבער ניט ווי די פאליציסטען טהוען ביי אייך: הויבען אן צו ליאפען מיט די שטיוועל, טהוען מעהר ניט, ווי קאליעטשען. מיט פאליציסטען קען מען דאך ניט ריידען ווי מיט מענשען. ניט לאנג איז א זשידאק, א פערדעקטינגער, אריינגעפאלען צו סידארטשוק׳ען, זאג איך: ״לאז איהם אראב אין אויער און זאל ער גהען״. האט ער איהם געגעבען א בענטש, אז ביי יענעם האט די הייטעל אין אויער געפלאצט. נו, צו וואס איז דאס, פרעג איך ביי אייך? נאר א ליארם איבער שטאדט, עס וועט זיך נאך געפינען א פאנאטיק, — וועט דערפאר געבען מיט א באמבע. ניין, איהר זעהט בעסער דארטען, כמעט אביסעל גלאטיגער. נו, אין אויער דארטען מכבד זיין, אדער מיט גומענע קאנטשיקלעך — געגען דעם האב איך גאר נישט. נור עס זאל ניט זיין אט די ״באיטשעריי״ מיט די קולאקעס, מיט די שטיוועל אויף אייערע ארעסטאנטען איז דאך חלשות א קוק צו טהאן: אין בלוט, אין בלויע צייכענס, דער מיט א פערשוואלענעם אויג, דער מי טא צובייל־טען נאז, דער כאראקטער מיט בלום. אין אמת׳ן גערעדט, מיר זיינען דאך ניט אין פערסיע.

ליזאגוב האט געקוקט אויפ׳ן פאליצמייסטער מיט זיינע קרומע אויגען און האט געזעהען אי דעם פאליצמייסטער וואס איז געזעסען ביים טיש, אי ביידע פארטרעטען אין מאסיווע בעגולדעטע ראַמען. און זיין לינקע אויג, וועלכע האט געקוקט מעשה ליז און מעשה גנב, האט אריינגעקוקט זאגאל אין קארידאר.

קיריקאוו האט דייטליך געדענקט צוויי מאמענטען. ווען די טויער־וועכטער האבען איהם איפגעהויבען אין דער לופטען און מיט אימפעט א לאז געטהאן אויפ׳ן דעק פון וועגעל, און דערנאך, ווען זיי זיינען פערביינגעפאהרען דעם טראקטיר ״וועגעדיג״, איהם האט זיך אריינגשניטען אין געדעכנים דער העלער שיין פון דער לאנטערנע. אין ושפיאנען קאמער איז ער געזעסען שוין דעם דריטען טאג און פאר דער גאנצער צייט האט מען איהם ניט געגעבען עסען. ער איז געזעסען אין א ברעקעל קאמעריל און הינטער דער וואנד איז געווען א קלאזעט און אהין פלעגען רק אומגעהען די פאליציסטען. פון דער שווערער לופט האט וועה געטהאן דער קאפ און עס האט געטנודיעט, און דאך האט זיך איהם זעהר געוואלט עסען. ביי נאכט האט ער כמעט ניט געשלאפען, און האלב דרעמלענדיג האט ער געזעהען א טיש, געדעקט מיט א ווייסען טישטוך, און דאריוף א סאמאוואר ווייס ברויט און פארבייסען.

ליזאגב׳ן האט זיך זעהר געוואלט וויסען, ווער עס איז געווען קיריקאוו׳ס חבר, געטהאן און וועלכער איז אנטלאפען שימאציעס, וואס ער קיריקאוו, האט א ווארף געטהאן, און וועלוער איז אנטלאפען שיסענדיג פון א רעוואלווער.

— רופט אן אייער חבר, וועל איך באלד שיקען אין ״וועגעדיג״ נאך א פיינעם מיטאג — האט ליזאגוב פארגעשלאגען.

נאר קיריקאוו האט זיך ענטזאגט מיט פערראכטונג.

אויפ׳ן דריטען טאג, אין אבענד, איז ליזאגוב אריין צו איהם אין קאמעריל, נאך איהם איז געגאנגען דער דיענער, יעגאר, מיט א טעלער, אויף וועלכער עס איז געלעגען א גרויסער שטיק שווארצער ברויט און א גרויסע געוויאנדעלטער הערינג.

— איהר האט געזיענט, הערר קיריקאוו — האט געזאגט ליזאגוב, — מ׳וועט אייך טאקע דארפען געבען עסען.

יעגאר האט אוועקגעשטעלט דעם טעלער אויפ׳ן טיש און איז ארויס, און ליזאגוב האט ווייטער גערעדט:

— נאר, האט מיר קיין פאריבעל ניט. איהר וועט זיך דארפען בענוגענען מיט איינפאכער גראבער שפייז. וואס איך האב דאס גיב איך. און איז אויך ארויס.

קיריקאוו האט זיך א ווארף געטהאן אויפ׳ן עסען מיט דעם הונגער פון א הונד. דער ברויט איז געווען טרוקען, אלט געבאקען און דער הערינג שרעקליך געזאלצען. נאר קיריקאוו׳ן איז געווען אלץ איינס. דער פוסטער מאגען האט געמאנט עסען מורא׳דיג, און ער האט געגעסען, אויפקלייבענדיג די קלענסטע ברעקלאך און אבשמאקענדיג די ביינער. א געפיהל פון בעפריעדיגונג האט איהם דורכגענומען, ווען ער האט געענדיגט עסען. נאר אין איינינע מינוט ארום האט זיך איהם פערוואלט טרינקען.

ער איז צוגעגאנגען צו דער קענדיל מיט וואסער וואס איז געשטאנען אויפ׳ן פענסטער. זי איז געווען ליידיג. דאן האט ער א קלאפ געטהאן אין טהיר, און גערופען דעם וועכטער. יעגאר איז ניט געקומען. קיריקאוו האט זיך געלייגט, נאר אין איינינע מינוט ארום איז ער אויפגעשפרונגען. טרינקען האט זיך געוואלט כאטש נעהם און שטארב. עפעס א טרוקענעס א שטעכיגעס איז געשטאנען ביי איהם אין די גערדערים און האט געריסען זיינע איינגעווייד ביי יעדער אטעמצוג. אין האלז איז אזוי ווי עפעס צושפאלטען געווארען. ער האט א שלונג געטהאן דאס שפייעכטס דאס שפייעכטס איז געווען קלעפיג, האט זיך געצויגען אזוי ווי קראכמאל און קוים געריהרט זיך אין מויל....

קיריקאוו האט געקלאפט אין טהיר מיט די קולאקעס, נאר יעגאר איז ניט געקומען און אפילו די פאליציסטען האבען אויפגעהערט צו געהן אין קלאזעט.

עס איז אנגעקומען די שרעקליכע נאכט. קיריקאוו האט זיך־דא געווארפען אויף זיין הארטער באנק, דא איז ער אומגעלאפען איבער דער ברעקעל קאמעריל. אזוי ווי א פייער וואלט איהם געברענט דעם מאגען. דער צונג איז געווארען שווער, אזוי ווי א האלץ, ער האט זיך געווארפען צום פענסטער און גענומען לעקען די קאלטע אייזערנע גראטעס, צורייסענדיג זיך דעם צונג אויף בלוט. צייטענווייז פלעגט ער אריינפאלען אין א שווערען שלאף, און אזוי ווי א פערחלש׳טער אראבער אין דער וויסטע, האט ער געזעהן ברונעם און געהערט דעם גערויש פון שטראמען וואסער. אין דער פריה איז אריין יעגאר.

— וואסער! האט הייזעריג געשריען קיריקאוו, נאר יעגאר איז באלד ארויסגעלאפען אין קארידאר און האט פערשלאסען הינטער זיך די טהיר.

און א גאנצען טאג האבען די פאליציסטען שפיאנען, וואס פלעגען אומגעהען אין קלאזעט געהערט די הייזעריגע געשרייען, וואס פלעגען זיך ארויס רייסען צו זיי פונ׳ם קעמעריל:

— וואסער!.....

אין אבענד איז אריין ליזאגוב. נאך איהם איז געגאנגען יעגאר מיט א טאַץ, אויף וועלכען עס איז געשטאנען א קרפעל און אן אבגעקארקעוועטע באטעל ביער. דאס ביער איז געווען קאלט, גוטע ביער געווען.

דאס איז קענטיג געווען דערפון, וואס די בוטעל איז פעשוויצט געווארען.

— נו, טא ווי זשע רופט מען דעם חבר, האט געפרעגט ליזאגוב.

קיריקאוו האט געשוויגען, א בעצויבערטער, האט עס געקוקט אויף דאס ביער און האט געקלעהרט נאר וועגען איהם.

— איהר וועט ניט זאגען? האט געפרעגט ליזאגוב.

קיריקאוו האט געשוויגען.

— נו, וואס טוט מען מיט אייך. האט געזאגט ליזאגוב, א קוועטש טהאנדיג מיט די פלייצעס. אין האט זיך געווענדעט צו יעגארען.

— שטעל אוועק, ברודער, דאס ביער צו מיר אויפ׳ן טיש, איך וועל עס מוזען אליין אויסטרינקען.

יעגאר האט זיך גענומען פאר׳ן הענטיל פון טהיר און האט זי לאנגזאם געעפענט, דערנאך האט ער אנגעהויבען פאמעליך זיך ארויסצורוקען. דער טאץ מיט דעם ביער איז אזוי ווי געשוואומען אין לופטען. אט איז ער אין גאנצען אריינגעשוואומען אין דער פינסטער, און עס איז קענטיג נאר יעגאר׳ס האנד, דער עק טאץ און דער זייט קופעל, די פלאש זעהט זיך שוין ניט.

קיריקאוו האט זיך א ריס געטהאן און האט זיך אבגעשטעלט.

— זלאקאזאוו, — האט ער הייזעריג געשריען. — יעגאר אלעקסייעוויטש זלאקאזאוו.

אין א מינוט ארום האט ער געטרונקען דאס קאלטע שעהנע ביער, זיין ארגאניזם איז לעבעדיג געווארען. איהם האט זיך געדוכט, אז ער טרינקט ניט ביער, נאר גליק און געזונדהייט. דאס איז געווען א גענוס פון גן־עדן. פאר אנ׳אויגענבליק פון אט דעם גענוס איז כדאי וועקצוגעבען דאס לעבען, ער האט אריינגעגאסען אין זיך די לעצטע טראפענס ביער און האט אבגעאטעמט מיט דער פולער ברוסט. און נאר דא האט ער זיך דערמאנט.

— פערדעטער! האט ער א געשריי געטהאן און האט זיך א ווארף געטהאן אויף ליזאגוב׳ן.

נאר ליזאגוב איז שוין ניט געווען.

ביי קיריקאוו׳ן אין די הענד איז געווען דער טויט קופעל. ער האט אריינגעקוקט דארין, אויפ׳ן דעק האבען געבליטשעט איינינע טראפען. נאך איינינע טראפען זיינען צוגעקומען צו זיי, דאס זיינען געווען טרעהרען.

— נו, אט זעהט איהר. — האט געזאגט ער פאליציימייסטער צו ליזאגוב׳ן.

— א... אב דאך איך געזאגט, א הערינגעל — איז מעהר אינטעליגענט. איינפאכער קען מען מיט א גומענעם קאנטשיק׳ל, אדער אנרייבען די אויערן. אבער מיט די קולאקעס און שטיוועלעס ארבייטען — אט די מאדע דארף מען אוועקוואו׳עען. אין אמת׳ן מיר לעבען דאך עפעס ניט אין אזא לאנד ווי פערסיע.

מה נשתנה הלילה הזה מכל הלילות

פאר וואס איז פסח אנדערש פון א גאנץ יאהר

שבכל הלילות

אלע מאהל פון א גאנץ יאהר, ווילען מיר האבען אלטע פורניטשור, אבער די נאכט פון פסח מוזען מיר האבען

נייע פארנוטשור

ווייל נייע פורניטשור איז א צירונג, אין הויז

לכבוד פסח

איילט זיך צו און קומט בעזוכען אייער אלט - בעקאנטען פורניטשור דילען

ס. לעווינטער

143 קווין סט. וועסט
טעלעפאן אדעלייד 1306.

דער נאמען איז א גוטע גאראנטיע פאר ראיעלע בעהאנדלונג, און צופריעדענהייט.

קומט קויפען די גרעסטע בארגיינס

וואס איהר האט נאך ווען עס איז געקויפט, וועלכע מיר אפפערען פאר דעם ווערטהען פובליקום לכבוד פסח. איהר וועט די בארגיינס האבען צו געדענקען. מיר זענען אומשטאנד צו פערקויפען זעהר ביליג, ווייל מיר האבען אנגעקויפט זעהר א גרויסען סטאק פון פערשיעדענע פורניטשור פאר קעש. און מיר האבען געקראגען איין גרויסען דיסקאנט.

מיר פערקויפען פיר קעש אדער לייכטע אבצאהלונגען

מיר האבען יעצט איין גרויסען אויסוואהל פון דיינינג רום סעטס, בעדרום סעטס, א. ז. וו.

Levinters
COMPLETE HOUSE FURNISHERS

אפען יעדען אווענד.

פרויען וואס ווינשען צו האבען בערד

יעס, די מאנסבילען זיינען היינטיגע צייט אויף געברענטע צרות פון די ניימאדישע ציוויליזירטע און עמאנסיפירטע קעמפפעריגס פאר פרויען רעכטע.

נאך וועניג וואס די ניי מאדע פרוי האט אנגעהויבען צו קאנקורירען מיט׳ן מאן אויף דעם גאנצען פעלד פון וויסענשאפט, האנדעל און ארבייט, ווייל זי נאך אויך בעזיצען זיין שעהנקייט.

זי איז ניט מעהר צופריעדען וואס זי האט פערטריבען דעם מאן פון די פעקטאריס. עס איז איהר וועניג וואס זי האט פערנומען זיין פלאץ אלס בוקקיפער, אלס סקוהל טיטשער און אלס ביזנעס מענעדזשער. אלץ האט זי שוין דערגרייכט אין איהר קאנקורענץ געגען מאן. זי איז שוי א לאיער, א דאקטאר און אפילו א שיפס קאפיטאן, אבער זי איז נאך אלץ נים צו פריעדען — זי וויל בעזיצען די גראבע, דיא אונגעהובעלטע שעהנקייט פון דעם מאן.

עס וואלט אפשר קיינעם ניט געקומען אויפ׳ן זינען צו זאגען, אז דער מאן איז שעהנער פון דער פרוי. דער מאן, וואס איז בעוואקסען ווי א בער מיט זיין צוקודלעוואטע באארד און וואנצעס, אדער וואס פערטיליגט זיין באָרד און געהט ארום מיט א בלויע מאָרדע, דער מאן וואס האט אפט א רויטע נאז און אויף וועמעס געזיכט מען בעמערקט אמאל א גראבען אויסדרוק — אט דער דאזיגער מאן איז שעהנער פון די פרוי מיט איהרע צארטע איידעלע געזיכטסציגע? ווער וואלט דאס געהאט די חוצפה צו בעהויפטען?

אבער די אמביציע פון דער ניי מאדע פרוי גרייכט אזוי ווייט, אז זי וויל אפילו מיט איהרע געזיכטסציגע און מיט איהר געשטאלט זיין עהנליך צו דעם מאן, זי וויל זאגאר ניט געבען דעם מאן די געלעגענהייט צו שטאלצירען מיט זיין מענליכע שעהנקייט, אלץ וויל זי פון איהם אוועקנעהמען, אפילו זיין פנים וויל זי האבען.

און א בעוויז ווי ווייט עס גרייכט די קנאה פון די עמאנסיפירטע פרוי געגען דעם מאן איז די גרויסע פראגע פון א געוויסע דאמע וועלכע האט איפפעשטורמט די גאנצע פרויען וועלט.

די דאמע האט נעמליך פערעפענטליכט אין א פרויען צייטונג דיפראגע, פארוואס זעהען די מענער אויס שעהנער אלס דיא פרויען, זי זאגט, אז דאס איז א פאקט וואס קיינער וועט ניט לייקענען. א פרוי א שעהנע איז נאך סיאק טאק, אבער אז א פרוי האט דאס אונגליק צו זיין העסליך איז זי נאך העסליכער ווי דער העסליכסטער מאנסביל. זי קען זיין אזוי מיואס אז עס עקעלט איינפאך אב פאר איהר. ביי די מענער קען אזא מיאוסקייט קיין מאל ניט געפינען.

אמת, ער קען זיך ניט פערגלייכען אין שעהנקייט צו די פרויען, אבער ער איז אלע מאהל שעהנער ווי מאנכע פרויען, טא ווי אזוי קומט דאס צו איהם? פארוואס זאל א פרוי דארפען מורא האבען, אז זי קען ווערען העסליך? פארוואס זאל זי ניט אלע מאהל זיין שעהן ווי דער מאן.

אויף אן ענטפער האט די דאמע מיט איהר מערקווירדיגע פראגע לאנג ניט געדארפט ווארטען. עס זיינען אנגעקומען ענטפערים פון אלע זייטען, אז דעם מאן׳ס גליק ליגט אין זיין בארד.

א מאן קען קיין מאל ניט האבען א שפיציגע ארויסגעשטארצטע מארדע, ווי ביי מאנכע עלטערע פרויען, פאר וועלכע די קליינע קינדער אנטלויפען אין שרעק, ווייל דער מאן וואס בעזיצט אזא מארדע, לאזט זי בעוואקסען מיט זיין בארד או, ער איז ווידער אלל־רייט.

האט ער א פערקרימטע פונאנדערעריסענע מויל, ווייס ער ווידער ווי זיך צו העלפען. ער לאזט זיך וואקסען א פאאר גרויסע וואנצעס און ער איז א גאנצער פארשוין.

וויל דער מאן אננעהמען אן ערנסטען מלאכים פנים, לאזט ער זיך וואקסען א לאנגען פאטריארכאלען בארד און ער קריגט באלד דעם פנים פון א רעווערנד, כאטש ער קען אפשר ניט א שייטעל עברי מען גיט איהם א טיטעל ״פטיש החזק״ און ער ווערט דער הויפט משגיח אויף כשרות, און אמאלע וואס ער קען דערגרייכען ווען ער ווייסט נור ווי אזוי צו האלטען זיין בארד.

אלמנות און יתומים מאכען איהם אזוי זייער אפעקט, ווען ער ווייס ווי צו לאזען וואקסען זיין בארד. ער ווערט פלוצלונג אנערקענט פאר א גרויסען באנקיער, ווען ער טראגט א קאטלעטען בארד.

ער טראגט א קליינע פראנצויזישע בערדיל און ער ווערט פלוצלונג א דאקטאר. ער לאזט וואקסען זיינע האאר פון קאפ ביז די פלייצעס און ער נוט זיך ארויס פאר א פראפעסאר, ער קען מגולגל ווערען אין א רב א מגיד, א באנקיר, א דאקטאר און א בראדווייער דיוד, ווען ער קען נור ארומגעהען ארום זיין בארד.

די גאנצע גבורה פון דעם מאן ליגט אין זיין בארד און אויף זיין שעהנקייט איז נור אין באַרד. ער מעג זיין מיאוס ווי א טייוועל, ער מעג זיין אונגעוויסענד ווי אן אפריקאנער נעגער און ער מעג זיין א וויסטער קאליקע, דארף ער נור לאזען זיך אבוואקסען א שעהנע באארד, פערקאמען איהר שעהן און ער ווערט נאר א גאנצער קנאקער.

דאס איז דער קיצור פון א גרויסען טהייל ענטפערס, וואס זיינען אריינגעקומען אויף די גרויסע פראגע פון די ניי מאדנע דאמע וועגען די שעהנקייט פון די מענער.

נו, עס פערשטעהט זיך אז מיט דיעזע מענער שעהנקייט ווילען די ניי מאדנע פרויען ניט קענען קאנקורירען, כאטש מיט זייערע גייסטיגע מעלות קענען זיי פילייכט נאך אריבערשטייגען די מענער. די שעהנקייט פון געזיכט קען מען ניט לייהען, ניט בארגען, און ניט אוועק נעהמען מיט געוואלד. די פרויען מוזען בלייבען ביי זייער אייגענע שעהנקייט, ביי זייערע ווייכע, איידעלע געזיכטסציגע מיט דעם טיעפען אויסדרוק פון זייערע אויגען, — ביי זייער אייגענע שעהנקייט מיט וועלכע זיי האבען אייביג בעהערשט די מענער מעהר ווי מיט זייער גאנצער קאמפף פאר פרויען־ עמאנסיפאציאן.

אייגענע און גענאשטע

א טרייע בעשעפינס.

לעהרער: ״נו, טשארלי, וועלכע בעשעפענים איז מעהר צוגעטהאן צום מענשען?״

טשארלי: ״די פיאווקע״.

״אייבי! דו האסט געקראגען א נייע שוועסטעריל. לויף אהיים!״

״טאקי?״ האט אייבי זיך דערפרעהט, ״און די מאמע ווייס עס שוין?״

דער ביטרער פארמער.

״זעהסטו, מיין ווייב, דארטען קומט מיסעס גאלדזאק, זי ־וויל האבען פרישע אייער. לויף שנעל אין גראסערי און ברענג א דוצענד אייער״.

קלוגער ענטפער.

הערר צום דיענער: ״יעצט ווייס איך ווירקליך ניט ווער עס איז משוגע? דו אדער איך?״

דיענער: ״ווי אזוי קען איך וואגען, גנעדיגער הערר, צו דענקען, אז איהר וועט האלטען א משוגענעם דיענער?״

איבערגעשטיגען אמעריקא.

א דאמע, וואס האט א צייט לאנג געוואהנט אין אמעריקא, איז געקומען צ׳ בעזוך אין וויען און אין א געזעלשאפט פון פריינד האט זי דערצעהלט די מעלות פון אמעריקא. ״איך זאג אייך״, האט זי אויסגערופען, ״אז ביי אונז אין אמעריקא האלט מען זעהר פיעל פון עסען: יעדע פאמיליע מוז האבען א קוכער״.

״דאס איז נאך גאר נישט״, האט איין הערר בעמערקט, „ביי אונז האט זאגאר יעדער טאלדאט א קעכין״.

נאטור - געשיכטע.

„דער קעמעל קען ארבייטען 8 יאהר, מיט פארערענדיג קיין טרונק״, האט מיסטער מאקסוויני דערצעהלט זיין פרוי.

„און איך קען א קעמעל״, האט די פרוי געזאגט, „וואס קען טרינקען 8 טעג ניט ארבייטענדיג״.

בערוהיגט.

„איהר רעדט נור פון איין עזעל, מיינט איהר דאס מיר צו בעליידיגען?״

„אה, ניין, עס זיינען דאך דא נאך פיעל עזלען אויף דער וועלט.״

וואס א קינד קאן.

א מאן, וואס האט דורך אן אונגליק זיין נאז פערלוירען, איז געווען געלאדען אלס גאסט צו א פריינדליכער פאמיליע. ״מיין קינד״, זאגט די מוטער צו איהר דריי־יעהריגעס טעכטערל: „געדענק, אז ווען הערר רייך וועט זיצען מיט אונז ביים טיש זאלסטו זאגאר נאר ניט ריידען פון זיין נאז״.

ביים טיש איז אלעס צוגעגאנגען אין גוטען ארדנונג, אלס דאס קינד בלייבט זיצען פערוואונדערט און פלאצט פלוצים ארויס אויף איהר קול׳בעל: „מאמא, פאר וואס האסטו מיר אנגעזאגט איך זאל ניט ריידען פון הערר רייך׳ס נאז, ער האט דאך גאר נישט קיין נאז!״

שלח מנות.

ערשטע פריינדין: „וואס האט דיין חתן דיר געשיקט אויף פסח א מתנה?״

צווייטע פריינדין: א סעט גאלדערנע ציינער״.

ערשטע פריינדין: „און וואס, זאלסט מיר לעבען, האסטו דו איהם געשיקט?״

צווייטע פריינדין: „געשיקט? איך האב איהם אליין אבגעטראגען״.

ערשטע פריינדין: „דאך, וואס אזוינס?״

צווייטע פריינדין: ״מיין באנקביבעל״.

אין דער שולע פאר מיידלאך.

לעהרערין: ״האסטו פערטיג דיין אויפגאבע, מיימי?״

קליינע מיימי: „ענטשולדיגט, מיין מאמא לאזט אייך גריסען. זי האט געסטערן אונז געבראכט א נייעם ברידערל״.

לעהרערין: אלזא דאס מאל זאל שוין זיין, אבער ווייטער זאלען אזעלכעס נישט מעהר פארקומען״.

צוגעטראפען.

פריילין: „איך וואלט זעהר געוואלט ענדערן מיין פאמיליע נאמען אויף עפעס אנאנדערען. וועלכען נאמען וואלט איהר מיר פארגעשלאגען?״

יונגער מאן: ״מיין אייגענעם.״

פריילין: „העכסט צופריעדען״.

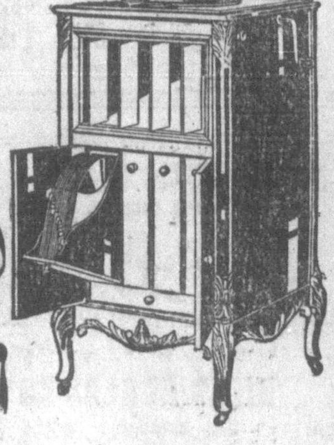
עס איז פאראן א קוילען סטרייק

קוילען וועלען שטייגען אין פרייז ביז צו דער העכסטער שטופע אין דער געשיכטע פון טאראנטא, די לאגע זעהט אויס שלעכט, ווייל די איינגענטימער פון די מינען זיינען ניט געקומען צו קיין פערשטענדניס מיט זייערע ארבייטער, ווי מען האט ערווארטעט, דעם ערשטען אפריל. בעסער שפארט געלד און שיצט זיך אררערענדיג איצט אויף אונזער פרייז פון

$7,50 א טאן

שיקט אייערע בעסטעלונג היינט.

קאנעל אנטראסיט מיינינג קא.
לימיטעד קווין און ספעדינא
The Connell Antracite Mining Company, Limited
Head Office Queen and Spadina
Tel. Ad. 2069, 2069



אויף פסח און אויף נאך פסח דארפט איהר קיין בעסערען פערגטניגען ווי א

קאלומביא גראפאנאלא

קומט צו אונז און מיר וועלען אייך ערקלעהרען. איך האב דעם פולסטען אסארטמענט פון קאלומביא אידישע רעקארדס, צווישען זיי אויך די יעניגע וועלכע פאסען זיך צו פאר דעם סדר נאכט.

די טאראנטא גראפאנאלע קא.

61 קווין סטריט וועסט
טעלעפאן עדלייד 3579

דער איינציגער סטאר אין טאראנטא מיט קאלומביא גראפאנאלאס און אידישע רעקארדס.

מענער שניידער, ליידים שניידער, קלאוקס אפרייטארס פון טאראנטא
נוצט אויס די געלעגענהייט יעצט.

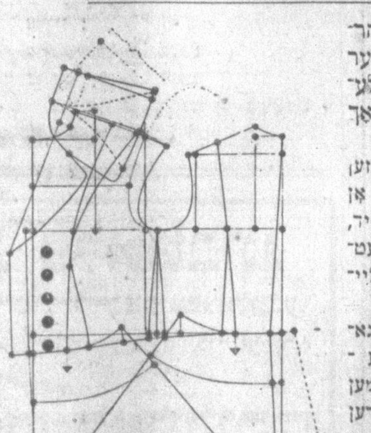
בלויז ביז פסח אפפערען מיר צו לעהרנען דעזיינינג פאר א ספעציעלער קליינער פרייז. נאך אזא גוטע געלעגענהייט וועט איהר ניט האבען נאך אמאהל.

פראפעסירט דעריבער פון דיעזע מאהל, קומט גלייך און פאנגט זיך אן צו לערנען דעם גוט בעצאהלטען טרייד, דעזיינינג, שניידען, גריידען און סקעטשען אין מענער, ליידים און קינדער קליידער.

פאלשטענדיגע צופריעדענהייט גאראנטירט, אדער דאס געלד צוריקגעקעהרט. אויך העלפען מיר צו בעקומען פלעצער אלס דעזיינערס פיר קומענדען סיזאן.

א ספעשעל אבטהיילונג פיר פאורקאטערס און אפרייטארס.

אמעריקאן דעזיינינג סקוהל, 247 מיקאל סט.



מאנישעוויץ׳עס מצות

טעסט מען מיט פערגעניגען דעם לעצטען טאג פסח אזוי גוט ווי צו דער ערשטען סדר נאכט

ארדערט היינט — לייגט ניט אב אויף ערב יום טוב — צו בעקומען ביי אלע דילערס אין קענעדע.

אלטע קליידער גימאכט ניי ביי די עפישוענט קלינינג און פרעסינג קא. 205 ספעדיינא טעל. עדלייד 2897 ס. זייד פראפרייטאר

וואטשעס, דיימאנדס, דזשולערי,
קענט איהר קויפען פיר קעש אדער
וועכענטליכע אפצאהלונגען ביי דעם
גוט בעוואוסטען דזשולערי דיקטער

ג. קעש 162 עגנעס סטריט

בילינער וויא אין עני סטאר אדער האלסייל פלאץ,
פאר ריכטיגע גאלד אדער טיים קיפינג איז גאראנטירט.
איך פיקס וואטשעס און דזשולערי, איך קלין דזשולערי פריי פאר אלעמען.
עקסטרא פרייזען פאר פסח אויף קענדעל סטיקס.

THE G. KASH JEWELLERY CO.
162 AGNES ST. TORONTO

פעדלערס און סטאר קיפערס

די בעסטע סגולה אנצוהאלטען קאסטומערס און צו מאכען געלד איז צו קויפען דריי־גודס, ריינקאוטס, פענסי גודס, דזשולערי און נאוועלטיס ביי קאפלאן און קא.
האלסייל און דזשאבבער 229 קווין סטריט וועסט טאראנטא, דער בעוואוסטער האלסייל פלאץ וואו פיעל פעדלער זיינען בערייכט געווארען. דזשאבלאטס זיינען שטענדיג דא. ארדערס פינקטליך אטענדעט.
קאפלאן און קא. דזשאבבער 229 קווין סטריט וועסט, טאראנטא אנט.
טעלעפאן ארעלייד 3772.

ארבייטער אינשורט אייערע ווייזשעס

אלע ארבייטער זאלען וויסען דאס זייער פריינד

חזן קאפלאן

אין ארדזשענעראל איידזשענט פאר אללע סארטען אינשורונגס

פייער לייף עקסידענט און סיק בענעפיט פון דיא בעסטע קאמפאניעס קומט אין מיין שיפס קאנטאר 297 קווין סט. אדער טעלעפאנירט עדילייד 239. וועל איך אייך בעזארגען מיט דיא בעסטע פאליסעס
רעוו. מ. קאפלאן.

מ. שליאכטער פאטאגראפער

אפערירט לכבוד פסח דעם אלגעמיינעם פובליקום

1 דאזען קאבינעט בילדער פאר $2,50 און העכער
און א פרייען פרעזענט א פערגרעסערטעס בילד, סייז 16 ביי 20 מיט יעדען ארדער.
1 דאזען פאסט־קארד סייז בילדער פאר 75 סענט און העכער.
און א פרייען פרעזענט, א קאבינעט בילד אין א פאלדער בוך.

דאס אידישע פובליקום איז ערזוכט אויסנוצען דיעזען אונגלייכבארען אפפער. קומט ווי אם שנעלסטען אום איהר זאלט זיין אייגער פון די פיעלע קאסטומערס צו קריגען דעם בענעפיט פון דיעזע ביליגע פרייזען, דורך דעם מאנאט ביז פסח. צופריעדענהייט און פינקטליכקייט גאראנטירט.

280 קווין סטריט וועסט

לכבוד פסח

בארגיינס! בארגיינס! בארגיינס!

מיר מאכען בעקאנט צום טאראנטאר פובליקום און צו אונזערע קאסטומערס און פריינד בפרט, דאס מיר האבען א גרויסען סטאק אין מענס און באי'ס סוטס. די לייטעסט סטייל. בעסטען פיט און צו די ביליגסטע פרייזען. ספעשעלאין בלאה סערדזש סוטס — צו אלטע פרייזען — וועלכע עס איז שווער צו בעקומען ערגעץ אנדערש וואו. אויך אלעם אין דזשענטס פארנישינגס, העמדער, העטס, קעפס און שיך צו ספעשעל רעדוצירטע פרייזען.
קומט איבערצייגט אייך און סייפט געלד.

ד. דייוויס'עס סטאר 131 129½ קווין סטריט וועסט טאראנטא

בארגיינס בארגיינס בארגיינס

א גרויסער אויספערקויף פון וואלל פייפער, פיינט ענעמעל און ווארניש.

שעהן פייפער 3 סענט א ראלל

פאר דיינינג רום, בעד רום און האלל. שעהנע גאלדערנע דעזיינס.

25 פונט פרימער ווייט לעד $1.35 25 פונט
בענדזשאמין און מור'ס טריפעל באדי $1.80
1 קווארט פערטיגע פיינט פערטיג צו פיינטען אלע קאלירען 35 סענט. ענעמעל פאר בעטען, א גאנצער פיינט 25 סענט.
ספעשעל געקאכטע אויל $1 א גאלאן.

ס. ווינבערג און קא.
76 עליזאבעטה סטריט טעלעפאן מיין 2693

ה. יאנאווער טעלעפאן מיין 6886
א. ראזענפעלד טעלעפאן קאלעדזש 5089
זיינען די
טאראנטא קאהל קאמפאני
—91 עגנעס סטריט — — פאן אפיס עדעלייד 2029—
פערקויפען נור
ELIAS ROGERS CO'S. ANTHRACITE
יעדער לאט קוילען אדער האלץ, ווערט דעליווערט מיט ראדזשערס טיקעטס.—פיר קוואליטעט און וואג גאראנטירט.

וויכטיג פיר שניידער און פעדלער

לובינסקיס פעדלער סופליי אין וואלען גודס מערטשענט האט שוין אריינגעקראגען זייער ספרינג סופליי פאר סוטס און אוועקאוטס פון די בעסטע וואארע אונשעהנסטע פעטערנס, און ערווארטען זייערע צאהלרייכע קאסטימערס באזוך.

J. LUBINSKY, Wholesale Woollens 248 Simcoe Street,
Toronto
TELEPHONE MAIN 6446

האט איהר שוין א בילעט?
צום פסח
קאנצערט
— פון דער —
פריץ־שולע
אויף שבת אבענט דעם 22 אפריל
אין מאסעי־האל

אייב נים, איילט זיך צו און בײט גלייך אייערע בילעטען אויף רעזערווירטע פלעצער יעדען אווענט אין שול - הויז

194 בעווערלי סט.

און אויסערגעוועהנליך רייכע פראגראם.

פרייזען: 75, 50, 35 און 25 ס.

זעלטענע געלעגענהייט
- - לכבוד פסח - -

א 15 דזשועל ניקעל מואוומענט
גאלד וואטש
14 קערעט
—בלויז פאר א קורצער צייט—
ספעציעל רעדוצירט
כמעט האלסייל פרייז
$36.00

KLING BROTHERS
125 Queen W.—Phone M. 2354

(פארזעצונג פון פייזש 4)

און פארט ארטהור וועלען נעמען א גרויסען אינטערעס אין דר. זשיטלאווסקי'ס בעזוך און קומען און איהם געבען א הארציגען ברוך הבא ווי זשיטלאווסקי פערדיענט ביי אלעמען.

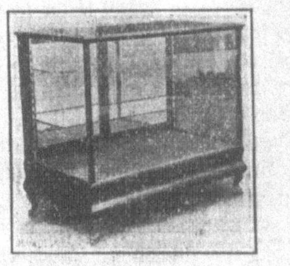
ער וועט רעדען מיטוואך אבענד איבער דער טעמא : ''די אידען און די מלחמה'' און דאנערשטאג אבענד איבער 'די אידישע ליטעראטור''.

זשיטלאווסקי איז דער טאטע פון אידישיזם און א גרויסער טהייל פון דער אידישער אינטעליגענץ איז נור איהם שולדיג א דאנק פאר זייער ליעבע און איבערגעבענהייט צו אידיש, עס איז דעריבער כדאי און וויכטיג אז אלע ביז איינעם זאלען קומען און הערען דר. זשיטלאווסקין.

י. ל. מאלאמוטה.
פארט ארטהור אנט.

אויב איהר ווילט צאהלען די קלענסטע פרייזען פאר אייער סטאר פיקטשורס טעלעפאנירט עדלייד 2970

די אנטעריא קייס און סטאר פיקשטור קא.
369 קווין סטריט וועסט



פאר אירגענד וואס פאר א סארט וואוד וואירק, און אלטערײשאנס. מיר האלטען אין סטאק שאוקייסעס, וואלל קייסעס, שפיעגלען און דיספליי פיקטשורס.

פערגעסט נים דעם שאוקייס מאן אין 369 קווין וועסט

מ. טישלער

פלאמבינג היטינג און געז [illegible]ינג פינקטליך געמאכט.

1 ארטהור סטריט
טעלעפאן קאלעדזש 1276.
איך בעזארג מיט לייסענס פאר אייז קרים פארלארס אין 3 טאג.

וויכטיגע
בעקאנטמאכונג!

אזוי ווי פסח איז אונזער זמן חירותינו און יעדער וויל געניסען אביסעל פערגעניגען פון תענוגי הרוחניות מאכען מיר בעקאנט דאס דער איינציגער פערגעניגען וואס איהר קענט געניסען איז צו קומען אין מיקאל שוהל און הערען אונזער בעליעבטען גרויסארטיגען

חזן מאנאוויטץ
מיט זיין קוויער

טיקעטס צו בעקומען אין פאלגענדע פלעצער :
ביי מר שאפירא 127 קווין וועסט
מר. לעווינטער 401 קווין וועסט
און ביים שמש אין שוהל צו יעדער צייט.

פרייז :
פיר מענער 50 סענט
פיר פרויען 25 סענט
פיר גאנץ פסח. יעדער בעקומט א טיקעט מיט א גענומערירטען סיט.

אויב איהר ווילט שפארען געלד אין דער יעצטיגער מלחמה צייט ?

שיקט אייערע אלטע קליידער
— צו —
ל. ווהייט און סאנס
270 קווין סטריט וועסט

די בעסטע אידישע קלינערס, פארבערס, פרעסערס און ריפייערערס און מיר וועלען מאכען אייערע קליידער ווי נייע.

טעלעפאנירט עדעלייד 2015

מיר רענטען פולל דרעסס סוטס, פרינץ אלבערטס און סילק העטס פיר חתונות און בעללער.

פ. דייוויס
פון 167 עגנעס סטריט
לאזט אייך וויסען אז פאר פסח פערקויפט ער
באיעס סויטס
זעהר ביליג

דיימאנדס
$1 $2 $3
וועכענטליך

איהר האט יעצט די געלעגענהייט צו האבען דעם פיינסטען דיימאנד אדער אנדערע דזשולערי דורך דאס קרעדיט סיסטעם פון דזשייקאב בראדערס. דיימאנדס ווי עס איז בעוואוסט ווערט אלע מאל טייערער און עס איז אן אייביגקייט.

מיר געטרויען יעדען עהרליכען מענשען זא דאס איהר האט די געלעגענהייט צו קויפען ביי אונז דיימאנדס מיט דיא לייכטעסטע אבצאהלונגען.

ספעשעל דיסקוינט 10 פראצענט פאר קעש.

דזשייקאב בראדערס 15 יאנג סט. ארקייד.

פלאמבינג
מיט לייכטע אפצאלונגען ווערט געמאכט ביי אייער פריינד
מ. לאיעווסקי
10 דיארסע סטריט
פאן קאל 7747.

'אויף שמחות און אונטערהאלטונגען''

אריינגעבראכט פאר די מלחמה קרבנות ביי דזשעק און גערטהי ווינטער די קינדער פון מר. און מרס. ווינטער 55 ווידמער סט., 50 סענט פון זייער וועכענטליכע טהעאטער געלד.

(2157)

ביי א ברית פון מר. יהודה זיידענבערג 75 טעראלי סט. האט געמאכט פאר די מלחמה קרבנות $14,25 דורך דעם ווארימען אפיעל פון חזן מאנאוויטץ די קוואטארין מרס. רייזעל זינגער פ., 86 טעראלי סט. האט געקויפט צו צייטלען און אוועק צו טראגען צום טרעזשורער.

אין נאמען פון אלע פערזאמעלטע, ווינשען מיר פיעל גליק דעם בעל ברית מיט דער מוטער פון קינד.

(2161)

אויף א ברית ביי משה פעלדמאן אין 106 מארקהעם סט. האט חזן וולאדאווסקי געמאכט מי שברך'ס און געזאמעלט $10,70 פאר די מלחמה קרבנות. דאס געלד האט מר. ס. שטורמאן אוועק געגעבען צום טרעזשורער מר. ה. וויינבערג ארויסגעבער פון ''אידישען זשורנאל''.

דער קאנפערענץ דאנקט חזן וולאדאווסקי ווי אויך אלע מנדבים.

6227—2158)

באגדאד ערווארטעט בעלאגערונג.

לאנדאן, אפריל, 11.

דער טערקישער קריעגס אפיס האט בעפוילען די מחמדאנער ציווילע זיי זאלען פערלאזען באגדאד, לויטעט א דעפעשע פון צוריך, שווייץ.

טערקישע און דייטשע אפיצירען האבען אנגעהויבען צו מאכען פארבערייטונגען אז די שטאט זאל קענען אריבער טראגען א בעלאגערונג.

בעקאנטמאכונג צום פובליקום אין אלגעמיין און צו מיינע פריינדע און קאסטימער ספעציעל

אבפאהרענדיג קיין איירופא, קיין שטאקהאלם שוועדען, האב איך אראנזשירט אין מיין אפיס צו נעהמען וועמענס עס איז נאמען וואס וויל אריבערברייננען זיין ווייב און קינדער פון רוסלאנד אדער פון וועלכער עס איז אנדער טהייל פון דער וועלט, וועלכע קאן פערבונדען ווערען מיט רוסלאנד אדער מיט שוועדען. אויב מיינע קאסטימערס וועלען קומען צו מיר אין אפיס און וועלען געבען דעם ריכטיגע ארדעס און זיך אויסגלייכען בנוגע געלד פאר טיקעטס וועט מיין אפיס טעלעגראפירען מיט פערגעניגען אויף זיין חשבון און איך וועל קענען ברייננען די פאסאזשירען מיט מיר ווען איך וועל צוריק פאהרען

מיין אפיס איז אפען טעגליך פון 8,30 אין דער פריה ביז 6 א זייגער אין אווענד.

אירגענד ווער וואס וויל טהוען ביזנעס אין אווענד מוז מאכען צוערשט אן אפפאוינטמענט.

אכטונגספאלל,
עמנואל י. קענען, פייער, לייף און אינשורענס בראוקער. מערידזש לייסענס. 24 טאראנטא סטריט, טאראנטא.
נאכט טעלעפאן : הילקרעסט 3985

ענגלישע אטאקירען מיט האנד גראנאטען.

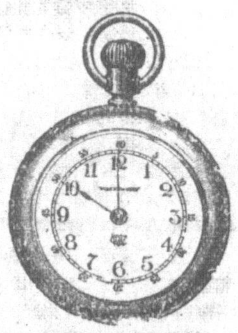
):::(

בערלין, אפריל, 11.

דער קריעגס אפיס בעריכטעט :

די ענגלענדער, נאך אן אינטענסיווען ארטילעריע פייער, האבען געמאכט נעכטען אווענד א שטארקען אנגריף מיט האנד גראנאטען אויף אונזער פאזיציאן אין דרום פון סענט עלוא. די אטאקע איז צעפאלען געווארען פאר אונזערע מינען שלונדען וועלכע זיינען פון אונז אקקופירט. די פאזיציאן איז פעסט אין אונזערע הענד אויפ'ן גאנצען ישטח.

מ. העלער
176½ קווין סט. וועסט טאראנטא



נייעס פאר אידען !
איין אידישע סטאר פאר אידען

מיר מאכען אלערליי דזשולערי גלייך אויפ'ן פלאץ. חתונה רינגען געמאכט וויל איהר ווארט. מיר פיקסען אלערליי דזשולערי כאר דעם בילינסטען פרייז.
14 קערעט חתונה רינגען 80 סענט א פעניוויים. 18 קערעט חתונה רינגען $1.00 א פעני־וויים.

וואטשעס געקלינט גוט און גאראנטירט, 40 סענט. מיין ספרינגס 40 סענט, הייר־ספרינג 40 סענט, דזשועלס 40 סענט, סטעמפס 50 ס מיר מאכען אייערע אלטע דזשולערי ווי נייע פיר א קליינעם פרייז. אלערליי ברילען ריכטיג געפאסט צו אייערע אויגען 98 סענט מיר גיבען אייך ראיעלע סחורה פאר דעם בילינסטען פרייז.

חתן כלה
זאלען דאס נעהמען אין אכט!

מערידזש לייסענס
קאן מען קריגען אין אפיס פון
„אידישען זשורנאל"

נאטיס!

דיא יעניגע וואס וועלען דא נעהמען זייערע מערידזש לייסענס וועלען קריגען געדרוקט א שעהנעם בעריכט פון זייער חתונה. פריי

בענוצט זיך מיט דיעזע געלעגענהייט !

אדרעס פון דעם זשורנאל
251-253 קווין סטריט וועסט

MEET ME AT THE FIRESIDE **Strand** YONGE NEAR KING
CONTINUOUS 10 AM TO 11 PM
MATS 5¢-10¢ EVES 5¢ 10¢ 15¢

מאנטאג דיענסטאג, מיטוואך
קענעדעס עהרליכקייט
א וואונדערבארע ערצעהלונג פון קענעדער היסטארישע ענטוויקלונג, אין 5 טהיילען, ראני און היטשקאק אין איין אויסערגעוועהנליכע לאר קאמעדיע
דער וואונדערבארער וועט
פאטה, מלחמה נייעס
סימפאני מוזיק טעגליך
סעזאניני סיטס רעזערווירט ביי טעלעפאן מיין 8345

HIPPODROMME
City Hall Square
אונאונטערבראכענע פארשטעלונג

הויפט אטטראקשאן 5 שווארצע און ווייסע שפיעל שטרייכען.
א מוזיקאלישע קאמעדיע סקיצע. נייע קאמישע שטריכען ספעציעלער פיטשור פילם.
די נשמה ריהרענדע מעטרא פיטשור.
''דער אנלאקער פון הארצענס וואונש'', מיט דעם בעגראבטען בערעכטיגטען סטאר
עדמונד בריז
בארטלעט און לאפעור קאמישע לופטיסטען
מידזשיט מיללער און קאללאהאן אינגלער
נעמיש פון נעזאנג און טענץ
העקטאר דער הונד מיט'ן מענשליכען מארך.
דזשארדזשעט און קאפיטאלא פעהיגע יונגע קאמיקער.
ספעציעל עקסטרא אטראקשאן, מאדמואזעל אבעריטא און א, דער אקט שעהן
א סענזאציאנעלע עלעקטרישע נייאינקייט.

LOEW'S YONG ST. THEATRE
אונאונטערבראכענע פארשטעל.
12 מיטאג ביז 11 נאכמיטאג
בערט און העיזעל סקאטעללעס הערי רעללי און קא. מאריס סעמיועלס ליל קערסלייף מיט זיינע חיות דער פאפולערער סיד לואיס
ראוז בערי הערי האלדען און לוסי הערראן

ROYAL ALEXANDRA
די וואך אנפאנגענדיג
קומענדען מאנטאג
מאטינעע מיטוואך און שבת.
דזשאו וועבער שטעלט פאר דעם סעזאנ'ס גרעסטע און בעסטע מוזיקאלישע קאמעדיע. פון די פערפאסטערס פון ''מאדמואזעל, ''מאדיסטקע'' ''די רויטע מיהל'' און אזוי ווייטער
דאס איינציגע מיידעל
פרייזען אין אווענד 50 סענט ביז $1.50 מאטינעעס מיטוואך און שבת — בעסטע פלעצער $1.00
קומענדע וואך א זיינעזונר ערשיינונג אויף דער טאראנטאר ביהנע.
מר. ע. ה. סאטהערן
אין א נייער מאדערנער קאמעדיע אין 4 אקטען, ''די צוויי מעלות'' פון אלפרעד סוטרא מיט מיסס אלעקזאנדרא קארלייל מייל ארדערס איצט פלעצעצער דאנערשטאג.

קרעסענט קאאס טהעאטער
א. ראפאפארט פראפרייטאר.
2155 דאנדאס סטריט
קארנער גילמאר עווענױ
צייגט אלע טאג די לעצטע און בעסטע פיטשור פאטא פליים
דער פראגראם ווערט געביטען 3 מאל א וואך
מאנטאג, מיטוואך, פרייטאג
פרייזען מטעני 5 סענט און 10 ס.
דאס פובליקום קען דארטען זיך גאנץ גוט אמוזירען. דאס פלאץ איז ווערטה פאטראנ־ט צו ווערען.

יהי אור!
און גאט האט געהייסען ליכטיג זיין
ליכט איז לעבען

די טאראנטא עלעקטריק סופליי קא.

וועט מאכען עס זאל אייך זיין ליכטיג אין יעדער ווינקעלע. מיר מאכען דאס גוט. מיר מאכען עס ריכטיג, און די הויפט זאך, מיר בערייסען נים. מיר מאכען אלע עלעקטרישע ארבייט פאר דער הייררא ווי פאר דער טאראנטא עלעקטריק. מיר פערקויפען אלערהאנד עלעקטריק פיקטשורס און סופליים און לעמפלעך.
אונזער מאטא איז: אייך צופריעדען שטעלען.
טעלעפאנירט מר. קעמין דעם דזשענעראל מענעדזשער ארעלייד 3527 אדער ארעלייד 2223.
אדרעס 92 קווין סט. אדער 509 קווין סטריט וועסט.

THE TORONTO ELECTRIC SUPPLY CO.
92 QUEEN STREET WEST
Tel. Adelaide 3527
Manager's Residenec 509 Queen S W.
Phone Adel. 2223

מ. אילבוים
האלסייל גראסער
בעקאנטמאכונג!
צו אלע אידען אין קענעדע

איהר ווייסט גוט אז לאנדאן'ס מצות זיינען די בעסטע אין גאנץ אמעריקא. פאריגעס יאהר זיינען זעהר פיעל קאסטימער דיסאפאינטעט געווארען ווייל זיי זיינען געקומען צו שפעט, דאפיר בעטען מיר אלע אידען פון קענעדע אז זיי זאלען נים לאנג ווארטען ווייל די מצות ווערען צו כאפט.

דער פרייז פון מצות, מעהל, קייק מעל, פארפעל, איז 6 סענט א פונט.
קאנטרי ארדערס מוזען ישיקען א דעפאזיט מיט דעם ארדער.
אדרעסירט אלע לעטערס :

M. OELBAUM
15 Grange Ave. Toronto Ont.
Phone College 3919

דזש. גרענער, בעסטע פייע אדזשאסטעה אוז אינספעקטאה אף פאליסעס אין שטאדט, רופט מיה, באלה נאך דעם פייער, בעסטע רעפערענסעס, טעלעפאן קאל. 32 6463 בעלוויו עוועניו